

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

СОЦИАЛНА СИГУРНОСТ

Списък, предвиден в член 17

УВОД

Когато актовете по настоящото приложение съдържат понятия или се отнасят до процедури, характерни за правния ред на Общността, като например:

- преамбюли;
- адресати на актове на Общността;
- позовавания на територии или езици на ЕО;
- позовавания на права и задължения на държави-членки на ЕО, техните обществени институция, предприятия или индивиди в тяхната взаимовръзка; и
- позовавания на информация и процедури по нотификация;

се прилага Протокол №1 за хоризонталните адаптации, освен ако в настоящото приложение не е предвидено друго.

СЕКТОРНИ АДАПТАЦИИ

- I. За целите на настоящото приложение и без да се засягат разпоредбите на Протокол № 1, понятието „държава-членка (-и)”, съдържащо се в упоменатите актове, освен своето значение в съответните актове на ЕО, включва Австрия, Финландия, Исландия, Лихтенщайн, Швеция и Швейцария.
- II. При прилагане разпоредбите на актовете, упоменати в настоящото Приложение за целите на настоящото Споразумение, правата и задълженията, предоставени на Административната комисия по социално осигуряване на работници мигранти, създадена към Комисията на ЕО, и правата и задълженията, предоставени на Контролния съвет, създаден към упоменатата Административна комисия към Комисията на ЕО, се приемат, съгласно разпоредбите на Част VII от Споразумението, от Съвместния комитет на ЕИП.

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. Регламент (ЕИО) на Съвета № 1408/71 от 14 юни 1971 г., за прилагането на схеми за социално осигуряване спрямо лица, наети на работа, лица със самостоятелна заетост и членове на техните семейства, които се преселват в Общността, изменен и допълнен от:

- **383 R 2001**: Регламент (ЕИО) на Съвета № 2001/83 от 2 юни 1983 г. (ОВ L 230, 22.8.1983 г., стр. 6),

и последващи изменения и допълнения от:

- **385 R 1660**: Регламент (ЕИО) на Съвета № 1660/85 от 13 юни 1985 г. (ОВ L 160, 20.6.1985 г., стр. 1),

- **385 R 1661**: Регламент (ЕИО) на Съвета № 1661/85 от 13 юни 1985 г. (ОВ L 160,

20.6.1985 г., стр. 7),

- 1 85 I: Акт относно Условието за присъединяване и Корекциите към Договорите - Присъединяване към Европейските общности на Кралство Испания и Португалска Република (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 170),

- 386 R 3811: Регламент (ЕИО) на Съвета № 3811/86 от 11 декември 1986 г. (ОВ L 355, 16.12.1986 г., стр. 5),

- 389 R 1305: Регламент (ЕИО) на Съвета № 1305/89 от 11 май 1989 г. (ОВ L 131, 13.5.1989 г., стр. 1),

- 389 R 2332: Регламент (ЕИО) на Съвета № 2332/89 от 18 юли 1989 г. (ОВ L 224, 2.8.1989 г., стр. 1),

- 389 R 3427: Регламент (ЕИО) на Съвета № 3427/89 от 30 октомври 1989 г. (ОВ L 331, 16.11.1989 г., стр. 1),

- 391 R 2195: Регламент (ЕИО) на Съвета № 2195/91 от 25 юни 1991 г. (ОВ L 206, 29.7.1991 г., стр. 2).

Разпоредбите на регламента, за целите на настоящото Споразумение, се адаптират както следва:

а) Не се прилага третата подточка на член 1, буква й);

б) Член 10, параграф 1, подточка 1 от регламента, не се прилага към швейцарското федерално право относно допълнителните обезщетения за осигуряване при старост, наследственост и инвалидност на до 1 януари 1996 г.;

в) В член 88, думите „член 106 от Договора” се заменят с думите „член 41 от Споразумението за ЕИП”;

г) член 94, параграф 9 не се прилага;

д) член 96 не се прилага;

е) член 100 не се прилага;

ж) Към приложение I, част I се добавя следното:

„М. АВСТРИЯ

Не се прилага.

Н. ФИНЛАНДИЯ

Всяко лице, което е наето или е със самостоятелна заетост по смисъла на законодателството по Програма за пенсии за трудова заетост, се счита съответно като наето или със самостоятелна заетост по смисъла на член 1, буква а)(ii) от регламента.

О ИСЛАНДИЯ

Всяко лице, което е наето или е със самостоятелна заетост по смисъла на разпоредбите, отнасящи се до осигуряване при трудови злоупотреки от Закона за социално осигуряване, се счита съответно като наето или със самостоятелна

заетост по смисъла на член 1, буква а)(ii) от регламента.

П. ЛИХТЕНЩАЙН

Не се прилага.

Р. НОРВЕГИЯ

Всяко лице, което е наето или е със самостоятелна заетост по смисъла на Закона за национално осигуряване, се счита съответно като наето или със самостоятелна заетост по смисъла на член 1, буква а)(ii) от регламента.

С. ШВЕЦИЯ

Всяко лице, което е наето или е със самостоятелна заетост по смисъла на законодателството за осигуряване при трудови злоупотреки, се счита съответно като наето или със самостоятелна заетост по смисъла на член 1, буква а)(ii) от регламента.

Т. ШВЕЙЦАРИЯ

Не се прилага.”;

з) Към приложение I, част II се добавя следното:

”М. АВСТРИЯ

Не се прилага.

Н. ФИНЛАНДИЯ

За целите на определяне правото на обезщетения в натура съгласно разпоредбите на глава 1 от Дял III на регламента, „член на семейството” означава съпруг(-а) или дете, както е определено в Закона за осигуряване при болест.

О. ИСЛАНДИЯ

За целите на определяне правото на обезщетения в натура съгласно разпоредбите на глава 1 от дял III на регламента, „член на семейството” означава съпруг(-а) или дете на възраст под 25 години.

П. ЛИХТЕНЩАЙН

За целите на определяне правото на обезщетения в натура съгласно разпоредбите на глава 1 от дял III на регламента, „член на семейството” означава съпруг(-а) или дете на издръжка на възраст под 25 години.

Р. НОРВЕГИЯ

За целите на определяне правото на обезщетения в натура съгласно разпоредбите на глава 1 от дял III на регламента, „член на семейството” означава съпруг(-а) или дете на възраст под 25 години.

С. ШВЕЦИЯ

За целите на определяне правото на обезщетения в натура съгласно разпоредбите на Глава 1 от дял III на регламента, „член на семейството” означава съпруг(а) или дете на възраст под 18 години.

Т. ШВЕЙЦАРИЯ

„Член на семейството” означава член на семейството съгласно законодателството на компетентната държава. Обаче, за целите на определяне правото на обезщетения в натура съгласно член 22, параграф 1, буква а) и член 31 от регламента, „член на семейството” означава съпруг(-а) или дете на издръжка на възраст под 25 години”;

и) Към приложение II, част I се добавя следното:

„М. АВСТРИЯ

Не се прилага.

Н. ФИНЛАНДИЯ

Не се прилага.

О. ИСЛАНДИЯ

Не се прилага.

П. ЛИХТЕНЩАЙН

Не се прилага.

Р. НОРВЕГИЯ

Не се прилага.

С. ШВЕЦИЯ

Не се прилага.

Т. ШВЕЙЦАРИЯ

Не се прилага.”;

й) Към приложение II, част II се добавя следното:

„М. АВСТРИЯ

Общата част на добавки при раждане на дете.

Н. ФИНЛАНДИЯ

Пакетът добавки или еднократната сума за майчинство съгласно Закона за отпускане на суми за майчинство.

О ИСЛАНДИЯ

Няма.

П. ЛИХТЕНЩАЙН

Няма.

Р. НОРВЕГИЯ

Еднократна сума, платима при раждане на дете съгласно Закона за националното осигуряване.

С. ШВЕЦИЯ

Няма.

Т. ШВЕЙЦАРИЯ

Добавки за раждане на дете съгласно съответните кантонални законодателства (Фрибур, Женева, Юра, Люцерн, Ньошател, Шафхаузен, Швиц, Золотурн, Ури, Вале, Во).”;

к) Към приложение III, част А се добавя следното:

”67. АВСТРИЯ - БЕЛГИЯ

- а) Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 4 април 1977 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.
- б) Точка III от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

68. АВСТРИЯ - ДАНИЯ

- а) Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 16 юни 1987 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.
- б) Точка III от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

69. АВСТРИЯ - ГЕРМАНИЯ

- а) Член 41 Конвенцията за социално осигуряване от 22 декември 1966 г., изменена с Допълнителни конвенции № 1 от 10 април 1969 г., № 2 от 29 март 1974 г. и № 3 от 29 август 1980 г.
- б) Параграфи 3, буква в), 3, буква г), 17, 20, буква а) и 21 Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция.
- в) Член 3 от гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.
- г) Параграф 3, буква ж) Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

д) Член 4, параграф 1 от Конвенцията относно немското законодателство, според което злополуки (и професионални заболявания), възникнали извън територията на Федерална република Германия, и периоди, завършени извън тази територия, не пораждаат основания за изплащане на обезщетения или пораждаат основания за изплащане на такива само при определени условия, когато имащите право на тях живеят извън територията на Федерална република Германия, в случаите при които:

(i) обезщетението вече е дадено или може да бъде дадено към датата на влизане в сила на Споразумението,

(ii) лицето се е заселило в Австрия преди влизането в сила на Споразумението и отпускането на пенсия на база пенсионно осигуряване и осигуряване при злополука е започнало в рамките от една година от влизането в сила на Споразумението.

- е) Параграф 1, буква б) от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция. При прилагане на номер 3, буква в) от тази разпоредба, сумата,

която се взема предвид от компетентната институция, не надвишава дължимата сума по отношение на съответните периоди, която следва да се изплати от тази институция.

ж) Член 2 от Допълнителна конвенция № 1 от 10 април 1969 г. към гореспоменатата Конвенция.

з) Член 1, параграфи 5 и 8 от Конвенцията за осигуряване при безработица от 19 юли 1978 г.

и) Параграф 10 Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция.

70. АВСТРИЯ - ИСПАНИЯ

а) Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 6 ноември 1981 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.

б) Точка II от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

71. АВСТРИЯ - ФРАНЦИЯ

Няма.

72. АВСТРИЯ - ГЪРЦИЯ

а) Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 14 декември 1979 г., изменена с Допълнителната конвенция от 21 май 1986 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.

б) Точка II от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

73. АВСТРИЯ - ИРЛАНДИЯ

Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 30 септември 1988 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.

74. АВСТРИЯ - ИТАЛИЯ

а) Член 5, параграф 3 и член 9, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 21 януари 1981 г.

б) Член 4 от гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

в) Параграф 2 от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

75. АВСТРИЯ - ЛЮКСЕМБУРГ

а) Член 5, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 21 декември 1971 г., изменена с Допълнителните Конвенции № 1 от 16 май 1973 г. и № 2 от 9 октомври 1978 г.

б) Член 3, параграф 2 от гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

в) Точка III от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция

относно лица, пребиваващи в трета държава.

76. АВСТРИЯ - НИДЕРЛАНДИЯ

- а) Член 3 от Конвенцията за социално осигуряване от 7 март 1974 г., изменена с Допълнителната Конвенция от 5 ноември 1980 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.
- б) Точка II от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

77. АВСТРИЯ – ПОРТУГАЛИЯ

Няма.

78. АВСТРИЯ - ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

- а) Член 3 от Конвенцията за социално осигуряване от 22 юли 1980 г., изменена с Допълнителната конвенция от 9 декември 1985 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.
- б) Протокол относно обезщетенията в натура съгласно гореспоменатата Конвенция с изключение на член 2, параграф 3 относно лица, които не могат предявяват претенции за лечение съгласно глава 1 от дял III от регламента.

79. АВСТРИЯ - ФИНЛАНДИЯ

- а) Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 11 декември 1985 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.
- б) Точка II от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

80. АВСТРИЯ - ИСЛАНДИЯ

Няма конвенция.

81. АВСТРИЯ - ЛИХТЕНЩАЙН

Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 26 септември 1968 г., изменена с Допълнителните Конвенции № 1 от 16 май 1977 г. и № 2 от 22 октомври 1987 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

82. АВСТРИЯ - НОРВЕГИЯ

- а) Член 5, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 27 август 1985 г.
- б) Член 4 от гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.
- в) Точка II от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

83. АВСТРИЯ - ШВЕЦИЯ

а) Член 4 и член 24, параграф 1 от Конвенцията за социално осигуряване от 11 ноември 1975 г., изменена с Допълнителната Конвенция от 21 октомври 1982 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.

б) Точка II от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

84. АВСТРИЯ – ШВЕЙЦАРИЯ

Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 15 ноември 1967 г., изменена с Допълнителните Конвенции № 1 от 17 май 1973 г., № 2 от 30 ноември 1977 г. и № 3 от 14 декември 1987 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

85. ФИНЛАНДИЯ - БЕЛГИЯ

Няма конвенция.

86. ФИНЛАНДИЯ - ДАНИЯ

Член 14, параграф 4 от Скандинавската Конвенция за социално осигуряване от 5 март 1981 г.

87. ФИНЛАНДИЯ - ГЕРМАНИЯ

а) Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 23 април 1979 г.

б) Точка 9 а) от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция.

88. ФИНЛАНДИЯ - ИСПАНИЯ

Член 5, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 19 декември 1985 г.

89. ФИНЛАНДИЯ - ФРАНЦИЯ

Няма конвенция.

90. ФИНЛАНДИЯ - ГЪРЦИЯ

Член 5, параграф 2 и член 21 от Конвенцията за социално осигуряване от 11 март 1988 г.

91. ФИНЛАНДИЯ - ИРЛАНДИЯ

Няма конвенция.

92. ФИНЛАНДИЯ - ИТАЛИЯ

Няма конвенция.

93. ФИНЛАНДИЯ - ЛЮКСЕМБУРГ

Член 5, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 15 септември 1988 г.

94. ФИНЛАНДИЯ - НИДЕРЛАНДИЯ

Няма конвенция.

95. ФИНЛАНДИЯ - ПОРТУГАЛИЯ

Няма конвенция.

96. ФИНЛАНДИЯ - ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Няма.

97. ФИНЛАНДИЯ - ИСЛАНДИЯ

Член 14, параграф 4 от Скандинавската конвенция за социално осигуряване от 5 март 1981 г.

98. ФИНЛАНДИЯ - ЛИХТЕНЩАЙН

Няма конвенция.

99. ФИНЛАНДИЯ - НОРВЕГИЯ

Член 14, параграф 4 от Скандинавската конвенция за социално осигуряване от 5 март 1981 г.

100. ФИНЛАНДИЯ - ШВЕЦИЯ

Член 14, параграф 4 от Скандинавската конвенция за социално осигуряване от 5 март 1981 г.

101. ФИНЛАНДИЯ - ШВЕЙЦАРИЯ

Член 5, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 28 юни 1985 г.

102. ИСЛАНДИЯ - БЕЛГИЯ

Няма конвенция.

103. ИСЛАНДИЯ - ДАНИЯ

Член 14, параграф 4 от Скандинавската конвенция за социално осигуряване от 5 март 1981 г.

104. ИСЛАНДИЯ - ГЕРМАНИЯ

Няма конвенция.

105. ИСЛАНДИЯ - ИСПАНИЯ

Няма конвенция.

106. ИСЛАНДИЯ - ФРАНЦИЯ

Няма конвенция.

107. ИСЛАНДИЯ - ГЪРЦИЯ

Няма конвенция.

108. ИСЛАНДИЯ - ИРЛАНДИЯ

Няма конвенция.

109. ИСЛАНДИЯ - ИТАЛИЯ

Няма конвенция.

110. ИСЛАНДИЯ - ЛЮКСЕМБУРГ

Няма конвенция.

111. ИСЛАНДИЯ - НИДЕРЛАНДИЯ

Няма конвенция.

112. ИСЛАНДИЯ - ПОРТУГАЛИЯ

Няма конвенция.

113. ИСЛАНДИЯ - ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Няма.

114. ИСЛАНДИЯ - ЛИХТЕНЩАЙН

Няма конвенция.

115. ИСЛАНДИЯ - НОРВЕГИЯ

Член 14, параграф 4 от Скандинавската конвенция за социално осигуряване от 5 март 1981 г.

116. ИСЛАНДИЯ - ШВЕЦИЯ

Член 14, параграф 4 от Скандинавската конвенция за социално осигуряване от 5 март 1981 г.

117. ИСЛАНДИЯ - ШВЕЙЦАРИЯ

Няма конвенция.

118. ЛИХТЕНЩАЙН - БЕЛГИЯ

Няма конвенция.

119. ЛИХТЕНЩАЙН - ДАНИЯ

Няма конвенция.

120. ЛИХТЕНЩАЙН – ГЕРМАНИЯ

Член 4, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 7 април 1977 г., изменена с Допълнителната конвенция № 1 от 11 август 1989 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

121. ЛИХТЕНЩАЙН - ИСПАНИЯ

Няма конвенция.

122. ЛИХТЕНЩАЙН - ФРАНЦИЯ

Няма конвенция.

123. ЛИХТЕНЩАЙН - ГЪРЦИЯ

Няма конвенция.

124. ЛИХТЕНЩАЙН - ИРЛАНДИЯ
Няма конвенция.

125. ЛИХТЕНЩАЙН – ИТАЛИЯ

Член 5, второ изречение, от Конвенцията за социално осигуряване от 11 ноември 1976 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

126. ЛИХТЕНЩАЙН - ЛЮКСЕМБУРГ
Няма конвенция.

127. ЛИХТЕНЩАЙН - НИДЕРЛАНДИЯ
Няма конвенция.

128. ЛИХТЕНЩАЙН - ПОРТУГАЛИЯ
Няма конвенция.

129. ЛИХТЕНЩАЙН - ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО
Няма конвенция.

130. ЛИХТЕНЩАЙН - НОРВЕГИЯ
Няма конвенция.

131. ЛИХТЕНЩАЙН - ШВЕЦИЯ
Няма конвенция.

132. ЛИХТЕНЩАЙН – ШВЕЙЦАРИЯ

Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 8 март 1989 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

133. НОРВЕГИЯ - БЕЛГИЯ
Няма конвенция.

134. НОРВЕГИЯ – ДАНИЯ

Член 14, параграф 4 от Скандинавската конвенция за социално осигуряване от 5 март 1981 г.

135. НОРВЕГИЯ - ГЕРМАНИЯ
Няма конвенция.

136. НОРВЕГИЯ - ИСПАНИЯ
Няма конвенция.

137. НОРВЕГИЯ - ФРАНЦИЯ
Няма.

138. НОРВЕГИЯ – ГЪРЦИЯ

Член 16, параграф 5 от Конвенцията за социално осигуряване от 12 юни 1980 г.

139. НОРВЕГИЯ - ИРЛАНДИЯ

Няма конвенция.

140. НОРВЕГИЯ - ИТАЛИЯ

Няма.

141. НОРВЕГИЯ - ЛЮКСЕМБУРГ

Няма конвенция.

142. НОРВЕГИЯ – НИДЕРЛАНДИЯ

Член 5, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 13 април 1989 г.

143. НОРВЕГИЯ – ПОРТУГАЛИЯ

Член 6 от Конвенцията за социално осигуряване от 5 юни 1980 г.

144. НОРВЕГИЯ - ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Няма.

145. НОРВЕГИЯ – ШВЕЦИЯ

Член 14, параграф 4 от Скандинавската конвенция за социално осигуряване от 5 март 1981 г.

146. НОРВЕГИЯ – ШВЕЙЦАРИЯ

Член 6, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 21 февруари 1979 г.

147. ШВЕЦИЯ – БЕЛГИЯ

Няма конвенция.

148. ШВЕЦИЯ – ДАНИЯ

Член 14, параграф 4 от Скандинавската конвенция за социално осигуряване от 5 март 1981 г.

149. ШВЕЦИЯ - ГЕРМАНИЯ

а) Член 4, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 27 февруари 1976 г.

б) Точка 8, буква а) от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция.

150. ШВЕЦИЯ – ИСПАНИЯ

Член 5, параграф 2 и Член 16 от Конвенцията за социално осигуряване от 29 юни 1987 г.

151. ШВЕЦИЯ - ФРАНЦИЯ

Няма.

152. ШВЕЦИЯ – ГЪРЦИЯ

Член 5, параграф 2 и Член 23 от Конвенцията за социално осигуряване от 5 май 1978 г., изменена с Допълнителната конвенция 14 септември 1984 г.

153. ШВЕЦИЯ – ИРЛАНДИЯ

Няма конвенция.

154. ШВЕЦИЯ – ИТАЛИЯ

Член 20 от Конвенцията за социално осигуряване от 25 септември 1979 г.

155. ШВЕЦИЯ - ЛЮКСЕМБУРГ

- а) Член 4 и член 29, параграф 1 от Конвенцията за социално осигуряване от 21 февруари 1985 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.
- б) Член 30 от гореспоменатата Конвенция.

156. ШВЕЦИЯ – НИДЕРЛАНДИЯ

Член 4 и член 24, параграф 3 от Конвенцията за социално осигуряване от 2 юли 1976 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.

157. ШВЕЦИЯ – ПОРТУГАЛИЯ

Член 6 от Конвенцията за социално осигуряване от 25 октомври 1978 г.

158. ШВЕЦИЯ - ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Член 4, параграф 3 от Конвенцията за социално осигуряване от 29 юни 1987 г.

159. ШВЕЦИЯ – ШВЕЙЦАРИЯ

Член 5, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 20 октомври 1978 г.

160. ШВЕЙЦАРИЯ - БЕЛГИЯ

- а) Член 3, параграф 1 от Конвенцията за социално осигуряване от 24 септември 1975 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.
- б) Точка 4 от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция

относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

161. ШВЕЙЦАРИЯ - ДАНИЯ

Няма.

162. ШВЕЙЦАРИЯ – ГЕРМАНИЯ

Член 4, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 25 февруари 1964 г., изменена с Допълнителните конвенции № 1 от 9 септември 1975 г. и № 2 от 2 март 1989 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

163. ШВЕЙЦАРИЯ – ИСПАНИЯ

Член 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 13 октомври 1969 г., изменена с Допълнителната конвенция от 11 юни 1982 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

164. ШВЕЙЦАРИЯ - ФРАНЦИЯ

Няма.

165. ШВЕЙЦАРИЯ – ГЪРЦИЯ

Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 1 юни 1973 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

166. ШВЕЙЦАРИЯ – ИРЛАНДИЯ

Няма конвенция.

167. ШВЕЙЦАРИЯ - ИТАЛИЯ

а) Член 3, второ изречение, от Конвенцията за социално осигуряване от 14 декември 1962 г., изменена с Допълнителната конвенция от 18 декември 1963 г., Допълнителното споразумение № 1 от 4 юли 1969 г., Допълнителният протокол от 25 февруари 1974 г. и Допълнителното споразумение № 2 от 2 април 1980 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

б) Член 9, параграф 1 от гореспоменатата Конвенция.

168. ШВЕЙЦАРИЯ – ЛЮКСЕМБУРГ

Член 4, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 3 юни 1967 г., изменена с Допълнителната конвенция от 26 март 1976 г.

169. ШВЕЙЦАРИЯ – НИДЕРЛАНДИЯ

Член 4, второ изречение, от Конвенцията за социално осигуряване от 27 май 1970

г.

170. ШВЕЙЦАРИЯ – ПОРТУГАЛИЯ

Член 3, второ изречение, от Конвенцията за социално осигуряване от 11 септември 1975 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

171. ШВЕЙЦАРИЯ - ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Член 3, параграф 1 и член 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 21 февруари 1968 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.”;

л)Към приложение III, част Б се добавя следното:

”67. АВСТРИЯ - БЕЛГИЯ

- а) Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 4 април 1977 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.
- б) Точка III от Заключителния протокол на гореспоменатата конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

68. АВСТРИЯ - ДАНИЯ

- а) Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 16 юни 1987 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.
- б) Точка I от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

69. АВСТРИЯ - ГЕРМАНИЯ

- а) Член 41 от Конвенцията за социално осигуряване от 22 декември 1966 г., изменена с Допълнителните конвенции № 1 от 10 април 1969 г., № 2 от 29 март 1974 г. и № 3 от 29 август 1980 г..
- б) Параграф 20, буква а) от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция.
- в) Член 3 от гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.
- г) Параграф 3, буква ж) от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция.
- д) Член 4, параграф 1 от Конвенцията относно немското законодателство, съгласно което злополуки (и професионални заболявания), възникнали извън територията на Федерална република Германия, и периоди, завършени извън тази територия, не пораждаат основания за изплащане на обезщетения или пораждаат основания за изплащане на такива само при определени условия, когато имащите право на тях живеят извън територията на Федерална република Германия, в случаи при които:

- (i) обезщетението вече е дадено или може да бъде дадено към датата на влизане в сила на Споразумението,
- (ii) лицето се е заселило в Австрия преди влизането в сила на Споразумението и отпускането на пенсии на база пенсионно осигуряване и осигуряване срещу злополука е започнало в рамките от една година от влизането в сила на Споразумението.

е) Параграф 19, буква б) от Заключителния протокол на гореспоменатата конвенция. При прилагане на номер 3, буква в) от тази разпоредба, сумата, която се взема предвид от компетентната институция, не надвишава дължимата сума по отношение на съответните периоди, която следва да се изплати от тази институция.

70. АВСТРИЯ - ИСПАНИЯ

- а) Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 6 ноември 1981 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.
- б) Точка II от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

71. АВСТРИЯ - ФРАНЦИЯ

Няма.

72. АВСТРИЯ - ГЪРЦИЯ

- а) Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 14 декември 1979 г., изменена с Допълнителната конвенция 21 май 1986 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.
- б) Точка II от Заключителния протокол на гореспоменатата конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

73. АВСТРИЯ – ИРЛАНДИЯ

Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 30 септември 1988 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.

74. АВСТРИЯ - ИТАЛИЯ

- а) Член 5, параграф 3 и член 9, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 21 януари 1981 г.
- б) Член 4 от гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.
- в) Параграф 2 от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

75. АВСТРИЯ - ЛЮКСЕМБУРГ

- а) Член 5, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 21 декември 1971 г., изменена с Допълнителните конвенции № 1 от 16 май 1973 г. и № 2 от 9 октомври 1978 г.

- б) Член 3, параграф 2 от гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.
- в) Точка III от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

76. АВСТРИЯ - НИДЕРЛАНДИЯ

- а) Член 3 от Конвенцията за социално осигуряване от 7 март 1974 г., изменена с Допълнителната конвенция 5 ноември 1980 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.
- б) Точка II от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

77. АВСТРИЯ - ПОРТУГАЛИЯ

Няма.

78. АВСТРИЯ - ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

- а) Член 3 от Конвенцията за социално осигуряване от 22 юли 1980 г., изменена с Допълнителната конвенция 9 декември 1985 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.
- б) Протокол относно добавките в натура съгласно гореспоменатата Конвенция с изключение на Член 2, параграф 3 относно лица, които не могат предявяват претенции за лечение съгласно Глава 1 от Дял III от регламента.

79. АВСТРИЯ - ФИНЛАНДИЯ

- а) Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 11 декември 1985 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.
- б) Точка II от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

80. АВСТРИЯ - ИСЛАНДИЯ

Няма конвенция.

81. АВСТРИЯ – ЛИХТЕНЩАЙН

Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 26 септември 1968 г., изменена с Допълнителните конвенции № 1 от 16 май 1977 г. и № 2 от 22 октомври 1987 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

82. АВСТРИЯ - НОРВЕГИЯ

- а) Член 5, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 27 август 1985 г..
- б) Член 4 от гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.
- в) Точка II от Заключителния протокол на гореспоменатата конвенция

относно лица, пребиваващи в трета държава.

83. АВСТРИЯ - ШВЕЦИЯ

- а) Член 4 и 24, параграф 1 от Конвенцията за социално осигуряване от 11 ноември 1975 г., изменена с Допълнителната конвенция от 21 октомври 1982 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.
- б) Точка II от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция относно лица, пребиваващи в трета държава.

84. АВСТРИЯ – ШВЕЙЦАРИЯ

Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 15 ноември 1967 г., изменена с Допълнителните конвенции № 1 от 17 май 1973 г., № 2 от 30 ноември 1977 г. и № 3 от 14 декември 1987 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

85. ФИНЛАНДИЯ - БЕЛГИЯ

Няма конвенция.

86. ФИНЛАНДИЯ - ДАНИЯ

Няма.

87. ФИНЛАНДИЯ – ГЕРМАНИЯ

Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 23 април 1979 г.

88. ФИНЛАНДИЯ – ИСПАНИЯ

Член 5, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 19 декември 1985 г.

89. ФИНЛАНДИЯ - ФРАНЦИЯ

Няма конвенция.

90. ФИНЛАНДИЯ – ГЪРЦИЯ

Член 5, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 11 март 1988 г.

91. ФИНЛАНДИЯ - ИРЛАНДИЯ

Няма конвенция.

92. ФИНЛАНДИЯ - ИТАЛИЯ

Няма конвенция.

93. ФИНЛАНДИЯ - ЛЮКСЕМБУРГ

Член 5, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 15 септември 1988 г.

94. ФИНЛАНДИЯ - НИДЕРЛАНДИЯ
Няма конвенция.

95. ФИНЛАНДИЯ - ПОРТУГАЛИЯ
Няма конвенция.

96. ФИНЛАНДИЯ - ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО
Няма.

97. ФИНЛАНДИЯ - ИСЛАНДИЯ
Няма.

98. ФИНЛАНДИЯ - ЛИХТЕНЩАЙН
Няма конвенция.

99. ФИНЛАНДИЯ - НОРВЕГИЯ
Няма.

100. ФИНЛАНДИЯ - ШВЕЦИЯ
Няма.

101. ФИНЛАНДИЯ – ШВЕЙЦАРИЯ

Член 5, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 28 юни 1985 г.

102. ИСЛАНДИЯ - БЕЛГИЯ
Няма конвенция.

103. ИСЛАНДИЯ - ДАНИЯ
Няма.

104. ИСЛАНДИЯ - ГЕРМАНИЯ
Няма конвенция.

105. ИСЛАНДИЯ - ИСПАНИЯ
Няма конвенция.

106. ИСЛАНДИЯ - ФРАНЦИЯ
Няма конвенция.

107. ИСЛАНДИЯ - ГЪРЦИЯ
Няма конвенция.

108. ИСЛАНДИЯ - ИРЛАНДИЯ
Няма конвенция.

109. ИСЛАНДИЯ - ИТАЛИЯ
Няма конвенция.

110. ИСЛАНДИЯ - ЛЮКСЕМБУРГ

Няма конвенция.

111. ИСЛАНДИЯ - НИДЕРЛАНДИЯ

Няма конвенция.

112. ИСЛАНДИЯ - ПОРТУГАЛИЯ

Няма конвенция.

113. ИСЛАНДИЯ - ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Няма.

114. ИСЛАНДИЯ - ЛИХТЕНЩАЙН

Няма конвенция.

115. ИСЛАНДИЯ - НОРВЕГИЯ

Няма.

116. ИСЛАНДИЯ - ШВЕЦИЯ

Няма.

117. ИСЛАНДИЯ - ШВЕЙЦАРИЯ

Няма конвенция.

118. ЛИХТЕНЩАЙН - БЕЛГИЯ

Няма конвенция.

119. ЛИХТЕНЩАЙН - ДАНИЯ

Няма конвенция.

120. ЛИХТЕНЩАЙН – ГЕРМАНИЯ

Член 4, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 7 април 1977 г., изменена с Допълнителна конвенция № 1 от 11 август 1989 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

121. ЛИХТЕНЩАЙН - ИСПАНИЯ

Няма конвенция.

122. ЛИХТЕНЩАЙН - ФРАНЦИЯ

Няма конвенция.

123. ЛИХТЕНЩАЙН - ГЪРЦИЯ

Няма конвенция.

124. ЛИХТЕНЩАЙН - ИРЛАНДИЯ

Няма конвенция.

125. ЛИХТЕНЩАЙН – ИТАЛИЯ

Член 5, второ изречение, от Конвенцията за социално осигуряване от 11 ноември 1976 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

126. ЛИХТЕНЩАЙН - ЛЮКСЕМБУРГ

Няма конвенция.

127. ЛИХТЕНЩАЙН - НИДЕРЛАНДИЯ

Няма конвенция.

128. ЛИХТЕНЩАЙН - ПОРТУГАЛИЯ

Няма конвенция.

129. ЛИХТЕНЩАЙН - ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Няма конвенция.

130. ЛИХТЕНЩАЙН - НОРВЕГИЯ

Няма конвенция.

131. ЛИХТЕНЩАЙН - ШВЕЦИЯ

Няма конвенция.

132. ЛИХТЕНЩАЙН – ШВЕЙЦАРИЯ

Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 8 март 1989 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

133. НОРВЕГИЯ - БЕЛГИЯ

Няма конвенция.

134. НОРВЕГИЯ - ДАНИЯ

Няма.

135. НОРВЕГИЯ - ГЕРМАНИЯ

Няма конвенция.

136. НОРВЕГИЯ - ИСПАНИЯ

Няма конвенция.

137. НОРВЕГИЯ - ФРАНЦИЯ

Няма.

138. НОРВЕГИЯ - ГЪРЦИЯ

Няма.

139. НОРВЕГИЯ - ИРЛАНДИЯ

Няма конвенция.

140. НОРВЕГИЯ - ИТАЛИЯ

Няма.

141. НОРВЕГИЯ - ЛЮКСЕМБУРГ

Няма конвенция.

142. НОРВЕГИЯ – НИДЕРЛАНДИЯ

Член 5, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 13 април 1989 г.

143. НОРВЕГИЯ - ПОРТУГАЛИЯ

Няма.

144. НОРВЕГИЯ - ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Няма.

145. НОРВЕГИЯ - ШВЕЦИЯ

Няма.

146. НОРВЕГИЯ – ШВЕЙЦАРИЯ

Член 6, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 21 февруари 1979 г.

147. ШВЕЦИЯ - БЕЛГИЯ

Няма конвенция.

148. ШВЕЦИЯ - ДАНИЯ

Няма.

149. ШВЕЦИЯ – ГЕРМАНИЯ

Член 4, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 27 февруари 1976 г.

150. ШВЕЦИЯ – ИСПАНИЯ

Член 5 параграф 2 и член 16 от Конвенцията за социално осигуряване от 29 юни 1987 г.

151. ШВЕЦИЯ - ФРАНЦИЯ

Няма.

152. ШВЕЦИЯ – ГЪРЦИЯ

Член 5, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 5 май 1978 г., изменена с Допълнителната конвенция 14 септември 1984 г.

153. ШВЕЦИЯ – ИРЛАНДИЯ

Няма конвенция.

154. ШВЕЦИЯ – ИТАЛИЯ

Член 20 от Конвенцията за социално осигуряване от 25 септември 1979 г.

155. ШВЕЦИЯ – ЛЮКСЕМБУРГ

Член 4 и член 29, параграф 1 от Конвенцията за социално осигуряване от 21 февруари 1985 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.

156. ШВЕЦИЯ – НИДЕРЛАНДИЯ

Член 4 и член 24, параграф 3 от Конвенцията за социално осигуряване от 2 юли 1976 г. относно лица, пребиваващи в трета държава.

157. ШВЕЦИЯ – ПОРТУГАЛИЯ

Член 6 от Конвенцията за социално осигуряване от 25 октомври 1978 г.

158. ШВЕЦИЯ - ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Член 4, параграф 3 от Конвенцията за социално осигуряване от 29 юни 1987 г.

159. ШВЕЦИЯ – ШВЕЙЦАРИЯ

Член 5, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 20 октомври 1978 г.

160. ШВЕЙЦАРИЯ - БЕЛГИЯ

а) Член 3, параграф 1 от Конвенцията за социално осигуряване от 24 септември 1975 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

б) Точка 4 от Заключителния протокол на гореспоменатата Конвенция относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

161. ШВЕЙЦАРИЯ - ДАНИЯ

Няма.

162. ШВЕЙЦАРИЯ – ГЕРМАНИЯ

Член 4, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 25 февруари 1964 г., изменена с Допълнителните конвенции № 1 от 9 септември 1975 г. и № 2 от 2 март 1989 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

163. ШВЕЙЦАРИЯ – ИСПАНИЯ

Член 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 13 октомври 1969 г., изменена с Допълнителната конвенция 11 юни 1982 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

164. ШВЕЙЦАРИЯ - ФРАНЦИЯ

Няма.

165. ШВЕЙЦАРИЯ – ГЪРЦИЯ

Член 4 от Конвенцията за социално осигуряване от 1 юни 1973 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

166. ШВЕЙЦАРИЯ - ИРЛАНДИЯ

Няма конвенция.

167. ШВЕЙЦАРИЯ - ИТАЛИЯ

а) Член 3, второ изречение, от Конвенцията за социално осигуряване от 14 декември 1962 г., изменена с Допълнителната конвенция от 18 декември 1963 г., Допълнителното споразумение № 1 от 4 юли 1969 г., Допълнителният протокол от 25 февруари 1974 г. и Допълнителното споразумение № 2 от 2 април 1980 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

б) Член 9, параграф 1 от гореспоменатата Конвенция.

168. ШВЕЙЦАРИЯ – ЛЮКСЕМБУРГ

Член 4, параграф 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 3 юни 1967 г., изменена с Допълнителната конвенция от 26 март 1976.

169. ШВЕЙЦАРИЯ – НИДЕРЛАНДИЯ

Член 4, второ изречение, от Конвенцията за социално осигуряване от 27 май 1970 г.

170. ШВЕЙЦАРИЯ – ПОРТУГАЛИЯ

Член 3, второ изречение, от Конвенцията за социално осигуряване от 11 септември 1975 г., относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.

171. ШВЕЙЦАРИЯ - ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Член 3, параграфи 1 и 2 от Конвенцията за социално осигуряване от 21 февруари 1968 г. относно изплащането на парични обезщетения на лица, пребиваващи в трета държава.”;

м) Към приложение IV се добавя следното:

„М. АВСТРИЯ

Няма.

Н. ФИНЛАНДИЯ

Няма.

О. ИСЛАНДИЯ

Няма.

П. ЛИХТЕНЩАЙН

Няма.

Р. НОРВЕГИЯ

Няма.

С. ШВЕЦИЯ

Няма.

Т. ШВЕЙЦАРИЯ

Няма.”;

н) Към приложение VI се добавя следното:

„М. АВСТРИЯ

1. За целите на прилагане на Глава 1 от Дял III от регламента, лице, получаващо пенсия като държавен служител, се счита за пенсионер.

2. За целите на прилагане на член 46, параграф 2 от регламента, не се зачитат увеличението за участие в допълнително осигуряване и допълнителните обезщетения за миньори съгласно австрийското законодателството. В тези случаи сумата, изчислена съгласно член 46, параграф 2 от регламента, се завишава с увеличението за участие в допълнително осигуряване и допълнителните обезщетения за миньори.

3. За целите на прилагане на член 46, параграф 2 от регламента, при прилагане на австрийското законодателството денят на пенсионирането се счита като датата, на която рискът се материализира.

4. Прилагането на разпоредбите от регламента не оказва ефект на намаляване върху какви да е права за обезщетения по силата на австрийското законодателство относно лица, оцетени в общественото осигуряване поради политически или религиозни причини, или поради произхода си.

Н. ФИНЛАНДИЯ

1. С цел да се определи дали периода между настъпването на пенсионното събитие и пенсионната възраст (в бъдещ период) се отчита при изчисляването на сумата на финландската пенсия за трудова заетост, се вземат предвид периодите на осигуряване или пребиваване съгласно законодателството на друга държава, във връзка с условието, отнасящо се до пребиваване във Финландия.

2. Когато трудовата или самостоятелна заетост е приключила и събитието настъпва при трудова или самостоятелна заетост в друга държава, в която се

прилага регламента и в която пенсията, съгласно финландското пенсионно законодателство за трудова заетост, не включва повече периода между пенсионното събитие и пенсионната възраст (в бъдещ период), периодите на осигуряване съгласно законодателството на третата държава, за която се прилага регламентът, се вземат предвид, като изискването за бъдещия период се приема по начина, по който се приемат периодите за осигуряване във Финландия.

3. Когато съгласно законодателството на Финландия, увеличението следва да се плати от институция във Финландия поради закъснение в обработката на искането за парична помощ, то искане, постъпило в институция на друга държава, в която се прилага настоящия регламент, за целите на прилагане на финландското законодателство спрямо такова увеличение, се счита за представено на датата, на която това искане, заедно с необходимите приложения, е стигнало до компетентната институция във Финландия.

О . ИСЛАНДИЯ

Когато трудовата или самостоятелна заетост е приключила и пенсионното събитие настъпва при трудова или самостоятелна заетост в друга държава, в която се прилага регламентът и в която пенсията по инвалидност както от общественото осигуряване, така и от допълнителните пенсионни програми (пенсионни фондове) в Исландия, не включва повече периода между пенсионното събитие и пенсионната възраст (бъдещи периоди), периодите на осигуряване съгласно законодателството на третата държава, за която се прилага регламента, се вземат предвид, като изискването за бъдещите периоди се приема по начина, по който се приемат периодите за осигуряване в Исландия.

П.

ЛИХТЕНЩАЙН

Всяко лице, наето или със самостоятелна заетост, което не е вече предмет на законодателството на Лихтенщайн относно осигуряване за инвалидност, за целите на Глава 3 от Дял III от регламента, се счита за осигурено за получаване на обикновена пенсия поради инвалидност, ако:

а) на датата, на която осигурителния риск се материализира съгласно законодателството на Лихтенщайн за осигуровка за инвалидност:

- (i) лицето получи обезщетение от рехабилитационни мерки съгласно законодателството на Лихтенщайн за осигуряване при инвалидност; или
- (ii) е осигурено съгласно законодателството за осигуряване при старост, наследственост и инвалидност на друга държава, за която се прилага регламента; или
- (iii) то може да подаде искане за пенсия за осигуряване при инвалидност или старост на друга държава, за която се прилага регламента или ако получи такава пенсия; или
- (iv) то е неспособно да работи по законодателството на друга държава, за която се прилага регламента и може да подаде искане за обезщетение

поради заболяване или злополука в тази държава или получи такова обезщетение; или

(v) то може да подаде искане, поради безработица, за получаване на обезщетение за осигуряване при безработица на друга държава, в която се прилага регламента или ако получи такова обезщетение;

б) или ако е работило в Лихтенщайн като работник в пограничните зони и три години непосредствено преди материализирането на риска съгласно законодателството на Лихтенщайн, е плащало поне дванадесет месеца вноски съгласно това законодателство; или

в) ако трябва да се откаже от заетостта по договор или самостоятелната заетост в Лихтенщайн след злополука или болест, до края на престоя си в Лихтенщайн; лицето се задължава да прави вноски на същата база, както лице без дейност, която осигурява доходи.

Р. НОРВЕГИЯ

1. Преходните разпоредби на норвежкото законодателство, които са свързани с намаляване на осигурителния период, който се изисква за пълна допълнителна пенсия на лица, родени преди 1937 г., са приложими за лица, регулирани от регламента, при условие, че са били жители на Норвегия, или ангажирани в дейност, която осигурява доходи като наети или със самостоятелна заетост в Норвегия, за срок от толкова години, колкото се изискват след навършването на 16 години и преди 1 януари 1967 г. Това изискване е една година за всяка година разлика между 1937 г. и годината на раждане на лицето (преди 1937 г.).

2. Лице, осигурено по Закона за национално осигуряване, което се грижи за осигурени възрастни хора, нуждаещи се от грижи, за хора с увреждания или болни лица, може, съгласно предварително определени условия, да получи пенсионни точки за такива периоди. По същия начин, лице, което се грижи за малки деца, може да получи пенсионни точки, когато пребивава в друга държава, в която се прилага настоящия регламент, освен в Норвегия, при условие, че въпросното лице има родителски отпуск съгласно норвежкото трудово законодателство.

С. ШВЕЦИЯ

1. При прилагането на член 18, параграф 1 с цел установяване правото на лицето за получаване на осигурителни периоди за родителски обезщетения, съгласно законодателството на друга държава, в която се прилага настоящия регламент, освен в Швеция, тези периоди се считат за базирани върху същите средни доходи, както шведските периоди на осигуряване, с които се сумират.

2. Разпоредбите на регламента за сумирането на осигурителните периоди или периодите на пребиваване, не се прилагат към преходните разпоредби на шведското законодателство относно право на по-благоприятно изчисление на основните пенсии за лица, пребиваващи в Швеция за определен период, предшестваш датата на искането.

3. За целите на установяване на право за пенсия по инвалидност или наследствена пенсия, частично на база бъдещи периоди за осигуряване, едно лице се счита за

отговарящо на условията за осигуряване и доходи по шведското законодателство, когато е включено като наето или със самостоятелна заетост в осигурителната програма или програма за пребиваване на друга държава, в която се прилага настоящия регламент.

4. Годишите за гледане на малки деца, съгласно определени условия на шведското законодателство, се считат за осигурителни периоди за допълнителна пенсия дори и когато детето и засегнатото лице пребивават в друга държава, в която се прилага настоящия регламент, при условие, че лицето, което гледа дете, е в родителски отпуск съгласно разпоредбите на Закона за право на отпуск за отглеждане на дете.

Т. ШВЕЙЦАРИЯ

1. Когато съгласно разпоредбите на регламента лице, което има правото да кандидатства за членство в признат Швейцарски фонд за болести, членовете на неговото семейство, пребиваващи на територията на друга държава, в която се прилага настоящия регламент, също имат правото да кандидатстват за членство в същия фонд.

2. За целите на член 9, параграф 2 и член 18, параграф 1 от регламента, осигурителните периоди съгласно законодателството на друга държава, в която се прилага настоящия регламент, се вземат предвид по същия начин, както ако въпросното лице е било „Züger - passant – passante” (passer) съгласно швейцарското законодателство. Осигуряването или правото като член на семейството, се приравнява към персонално осигуряване.

3. Всяко лице, наето или със самостоятелна заетост, което вече не е обект на швейцарското законодателство за осигуряване при инвалидност, за целите на Глава 3 от Дял III от регламента, се счита за осигурено по такова осигуряване за получаване на обикновена пенсия за инвалидност ако:

а) на датата, на която осигурителния риск се материализира съгласно швейцарското законодателство за осигуряване за инвалидност:

(i) лицето получи обезщетение от рехабилитационни мерки съгласно швейцарското законодателство за осигуряване при инвалидност; или
(ii) е осигурено съгласно законодателството за осигуряване при старост, наследственост и инвалидност на друга държава, в която се прилага регламента; или

(iii) то може да подаде искане за пенсия за осигуряване поради инвалидност или старост в друга държава, в която се прилага регламента или ако получи такава пенсия; или
(iv) то е неспособно да работи по законодателството на друга държава, в която се прилага регламента и може да подаде искане за обезщетение поради заболяване или злополука в тази държава или получи такава помощ; или

(v) то може да подаде искане, поради безработица, за получаване на

помощ по осигуряване за безработица на друга държава, в която се прилага регламента или ако получи такава помощ;

б) или ако е работило в Швейцария като работник в пограничните зони и три години непосредствено преди материализирането на риска съгласно швейцарското законодателство, е плащало поне дванадесет месеца вноски съгласно това законодателство;

в) или ако трябва да се откаже от заетостта по договор или самостоятелната заетост в Швейцария след злополука или болест, до края на престоя си в Швейцария; лицето се задължава да прави вноски на същата база, както лице без дейност, която осигурява доходи.”

о) Към приложение VII се добавя следното:

”10. Когато едно лице е със самостоятелна заетост в Австрия и доходно наето в коя да е друга държава, в която се прилага настоящия регламент.

11. Когато лице, жител на Финландия, е със самостоятелна заетост във Финландия и доходно наето в коя да е друга държава, в която се прилага настоящия регламент.

12. Когато лице, жител на Исландия, е със самостоятелна заетост в Исландия и доходно наето в коя да е друга държава, в която се прилага настоящия регламент.

13. Когато лице, жител на Лихтенщайн е със самостоятелна заетост в Лихтенщайн и доходно наето в коя да е друга държава, в която се прилага настоящия регламент.

14. Когато лице, жител на Норвегия, е със самостоятелна заетост в Норвегия и доходно наето в коя да е друга държава, в която се прилага настоящия регламент.

15. Когато лице, жител на Швеция, е със самостоятелна заетост в Швеция и доходно наето в коя да е друга държава, в която се прилага настоящия регламент.

16. Когато лице е със самостоятелна заетост в Швейцария и доходно наето в коя да е друга държава, в която се прилага настоящия регламент.”

2. Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета от 21 март 1972 г., за определяне на реда за прилагане на Регламент (ЕИО) 1408/71 за прилагането на схеми за социално осигуряване на заети лица и техните семейства, които се движат в рамките на Общността,
актуализиран с:

- **383 R 2001**: Регламент (ЕИО) № 2001/83 на Съвета от 2 юни 1983 г. (ОВ L 230, 22.8.1983 г., стр. 6),

с последващо изменен с :

- **385 R 1660**: Регламент (ЕИО) № 1660/85 на Съвета от 13 юни 1985 г. (ОВ L 160, 20.6.1985 г., стр. 1),
- **385 R 1661**: Регламент (ЕИО) № 1661/85 на Съвета от 13 юни 1985 г. (ОВ L 160, 20.6.1985 г., стр. 7),
- **1 85 I**: Акт относно Условието за присъединяване и Корекциите към Договорите - Присъединяване към Европейските общности на Кралство Испания и Португалска Република (ОВ L 302, 15.11 1985 г., стр. 188),
- **386 R 513**: Регламент (ЕИО) № 513/86 на Комисията от 26 февруари 1986 г. (ОВ L 51, 28.2.1986 г., стр. 44),
- **386 R 3811**: Регламент (ЕИО) № 3811/86 на Съвета от 11 декември 1986 г. (ОВ L 355, 16.12.1986 г., стр. 5),
- **389 R 1305**: Регламент (ЕИО) № 1305/89 на Съвета от 11 май 1989 г. (ОВ L 131, 13.5.1989 г., стр. 1),
- **389 R 2332**: Регламент (ЕИО) № 2332/89 на Съвета от 18 юли 1989 г. (ОВ L 224, 2.8.1989 г., стр. 1),
- **389 R 3427**: Регламент (ЕИО) № 3427/89 на Съвета от 30 октомври 1989 г. (ОВ L 331, 16.11.1989 г., стр. 1),
- **391 R 2195**: Регламент (ЕИО) № 2195/91 на Съвета от 25 юни 1991 г. (ОВ L 206, 29.7.1991 г., стр. 2).

Разпоредбите на регламента, за целите на настоящото споразумение, се адаптират както следва:

а) Към приложение 1 се добавя следното:

„М. АВСТРИЯ

1. Bundesminister für Arbeit und Soziales (Федерален министър на труда и социалните дейности), Виена
2. Bundesminister für Umwelt, Jugend und Familie (Федерален министър за околната среда, младежта и семейството), Виена

Н. ФИНЛАНДИЯ

Sosiaali- ja terveystieteiden ministeriö/Social- och hälsovårdsministeriet (Министерство на социалните дейности и здравето), Хелзинки

О . ИСЛАНДИЯ

1. Heilbrigðis- og tryggingamálaráðsherra (Министър на здравето и социалното осигуряване), Рейкявик
2. Félagsmálaráðherra (Министър на социалните дейности), Рейкявик
3. Fjármálaráðherra (Министър на финансите), Рейкявик

П. ЛИХТЕНЩАЙН

Die Regierung des Fürstentums Liechtenstein (Правителството на Княжество ЛИХТЕНЩАЙН), Вадуц

Р. НОРВЕГИЯ

1. Sosialdepartementet (Министерство на здравето и социалните дейности), Осло
2. Arbeids- og administrasjonsdepartementet (Министерство на труда и държавната администрация), Осло
3. Barne- og familiedepartementet (Министерството на децата и семейните работи), Осло

С. ШВЕЦИЯ

Regeringen (Socialdepartementet) (Правителство (Министерство на здравето и социалните дейности)), Стокхолм

Т. ШВЕЙЦАРИЯ

1. Bundesamt für Sozialversicherung, Bern - Office fédéral des assurances sociales, Berne - Ufficio federale delle assicurazioni sociali, Berna (Федерално министерство на социалното осигуряване, Берн)
2. Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern - Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Berne - Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, Berna (Федерално министерство на промишлеността и труда, Берн)”;

б) Към приложение 2 се добавя следното:

„М. АВСТРИЯ

Компетенцията на австрийските институции се регулира от разпоредбите на австрийското законодателство, освен ако не е посочено друго:

1. Осигуряване при болест

а) Когато засегнатото лице е жител на територията на друга държава, в която се прилага настоящия регламент, и Gebietskrankenkasse (Регионален фонд за осигуряване при болест) е компетентния орган за осигуряването и съгласно австрийското законодателство, въпросът не може да се реши на местно компетентно ниво, то компетенцията се определя както следва:

- Gebietskrankenkasse (Регионален фонд за осигуряване при болест), компетентен за последната трудова заетост в Австрия, или
- Gebietskrankenkasse (Регионален фонд за осигуряване при болест), компетентен за последното пребиваване в Австрия, или
- ако не е имало трудова заетост, за която Gebietskrankenkasse (Регионален фонд за осигуряване при болест) е бил компетентен, или никога не е имало пребиваване в Австрия, the Wiener Gebietskrankenkasse (Регионален фонд за осигуряване при болест във Виена), Виена.

б) За целите на прилагане на Раздели 4 и 5 от Глава 1 от Част III от регламента във връзка с член 95 от регламента за изпълнението, във връзка с възстановяването на разходите за обезщетения на лица, които имат право на пенсия съгласно ASVG (Общ закон за социално осигуряване):

Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Главна асоциация на австрийските институции за социално осигуряване), Виена, като се подразбира, че възстановяването на разходите се прави от вноските за

осигуряване при болест на пенсионерите, получени чрез гореспоменатата Главна асоциация.

2. Пенсионно осигуряване

При определяне на институцията, отговорна за изплащане на обезщетение, се вземат предвид само осигурителни периоди съгласно австрийското законодателство.

3. Осигуряване при безработица

а) За регистрирането като безработен:

Arbeitsamt (Министерство на труда), компетентно за мястото на пребиваване или мястото на престой на засегнатото лице.

б) За издаването на Формуляри № E 301, E 302 и E 303:

Arbeitsamt (Министерство на труда) компетентно за мястото на наемане на работа на засегнатото лице.

4. Семейни обезщетения

а) Семейните обезщетения, с изключение на Karenzurlaubsgeld (специална добавка за майчинство):

Finanzamt (Министерство на финансите)

б) Karenzurlaubsgeld (специална добавка за майчинство):

Arbeitsamt (Министерство на труда) компетентно за мястото на пребиваване или мястото на престой на засегнатото лице.

Н. ФИНЛАНДИЯ

1. Болест и майчинство

а) Парични обезщетения:

- Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Институт за социално осигуряване) със своите местни служби, или

- фондове за болест

б) Обезщетения в натура:

(i) Възстановяване при осигуряване за болест:

- Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Институт за социално осигуряване) със своите местни служби, или

- фондове за болест

(ii) Обществено здравеопазване и болнични услуги:

местните болнични заведения, които осигуряват услуги по програмата

2. Старост, инвалидност, смърт (пенсии)

а) Национални пенсии:

Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Институт за социално осигуряване).

б) Пенсии за прослужено време:

пенсионната институция по трудова заетост, която отпуска и изплаща пенсиите.

3. Трудови злополуки и професионално заболяване

Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto - Olyckfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Федерация на институциите за осигуряване при злополука) в случай на медицинско лечение, а в останалите случаи институцията, която отпуска и изплаща обезщетенията

4. Отпускани суми при смърт

- Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Институт за социално осигуряване), или
- институцията, която отпуска и изплаща обезщетения в случай на осигуряване при злополука

5. Безработица

а) Основна програма:

Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Институт за социално осигуряване) със
совите местни служби

б) Допълнителна програма:

компетентният фонд за безработица

6. Семейни обезщетения

а) Детски добавки:

местната социална служба в общината, където живее лицето, в чиято полза се
отпускат

б) Добавки за гледане на дете:

Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Институт за социално осигуряване)
със своите местни служби

О . ИСЛАНДИЯ

1. За всички осигурителни събития, с изключение на обезщетенията за безработица и семейните обезщетения

Tryggingastofnun ríkisins (Държавен институт за социално осигуряване), Рейкявик

2. За обезщетенията за безработица

Tryggingastofnun ríkisins, Atvinnuleysistryggingasjyður (Държавен институт за
социално осигуряване, Фонд за осигуряване при безработица), Рейкявик

3. За семейните обезщетения

а) Семейните обезщетения, с изключение на детските и допълнителните детски добавки:

Tryggingastofnun ríkisins (Държавен институт за социално осигуряване),
Рейкявик

б) Детски и допълнителни детски добавки:
Ríkisskattstjóri (Директор на държавната хазна), Рейкявик

П. ЛИХТЕНЦАЙН

1. Болест и майчинство

- Признатият фонд за осигуряване при болест, в който е осигурено засегнатото лице; или
- the Amt für Volkswirtschaft (Министерство на националната икономика)

2. Инвалидност

а) осигуряване при инвалидност:
Liechtensteinische Invalidenversicherung (Осигуряване при инвалидност на Лихтенщайн)

б) Професионална програма:
пенсионният фонд, с който е свързан последният работодател

3. Старост и смърт (пенсии)

а) осигуряване при старост и наследствено осигуряване:
Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung (Осигуряване при старост и наследствено осигуряване на Лихтенщайн)

б) Професионална програма:
пенсионният фонд, с който е свързан последният работодател

4. Трудова злополука и професионални заболявания

- осигурителният фонд за злополуки, където е осигурено засегнатото лице; или
- the Amt für Volkswirtschaft (Министерство на националната икономика)

5. Безработица

Amt für Volkswirtschaft (Министерство на националната икономика)

6. Семейни обезщетения

Liechtensteinische Familienausgleichskasse (Компенсационен фонд за семейства на Лихтенщайн)

Р. НОРВЕГИЯ

1. Обезщетения при безработица

Arbeidsdirektoratet, Oslo, fylkesarbeidskontorene og de lokale arbeidskontorer pe bostedet eller oppholdsstedet (Инспекция по труда, Осло, регионални служби по труда и местни служби по труда в мястото на пребиваване или престой)

2. Всички останали обезщетения съгласно Норвежкия закон за национално осигуряване, Oslo, fylkestrygdekontorene og de lokale trygdekontor pe bostedet eller

oppholdsstedet (Националната администрация по осигуряване, Осло, регионалните служби по осигуряване и местните служби по осигуряване в мястото на пребиваване или престой)

3. Семейни добавки

Rikstrygdeverket, Осло, og de lokale trygdekontorer på bostedet eller oppholdsstedet (Националната администрация по осигуряване, Осло и местните служби по осигуряване в мястото на пребиваване или престой)

4. Пенсионна осигурителна програма за моряци

Pensjonstrygden for sjømenn (Пенсионно осигуряване за моряци), Осло

С. ШВЕЦИЯ

1. За всички осигурителни събития, с изключение на обезщетенията за безработица

а) Като общо правило:

службата за социално осигуряване, в която е осигурено лицето

б) За моряци, които не са жители на Швеция: Göteborgs allmänna försäkringskassa, Sjöfartskontoret (Службата за социално осигуряване в Гьотеборг, Секция Моряци)

в)с - англ.) За целите на прилагането на членове 35 до 59, за изпълнение на регламента за лица, които не са жители на Швеция: Stockholms läns allmänna försäkringskassa, utlandsavdelningen (Службата за социално осигуряване в Стокхолм, Отдел Външен)

За целите на прилагането на членове 60 до 77 за изпълнение на регламента за лица, с изключение на моряците, които не са жители на Швеция:
- службата за социално осигуряване на мястото, където е станала трудовата злополука или е настъпило професионалното заболяване, или
- Stockholms läns allmänna försäkringskassa, utlandsavdelningen (Службата за социално осигуряване в Стокхолм, Отдел Външен)

2. За обезщетенията при безработица

Arbetsmarknadsstyrelsen (Национален съвет за пазара на труда)

Т. ШВЕЙЦАРИЯ

1. Болест и майчинство

Anerkannte Krankenkasse - Caisse-maladie reconnue - Cassa malati riconosciuta (Признат фонд за болести), където засегнатото лице е осигурено

2. Инвалидност

а) Осигуряване при инвалидност:

(i) Лица, пребиваващи в Швейцария:

Invalidenversicherungskommission - Commission de l'assurance invalidité - Commissione dell'assicurazione invalidita (Комисия за осигуряване при инвалидност) в кантона на местопребиваване

(ii) Лица, пребиваващи извън Швейцария:

Schweizerische Ausgleichskasse, Genf - Caisse suisse de compensation, Genève - Cassa svizzera di compensazione, Ginevra - (Швейцарски компенсационен фонд), Женева

б) Професионална програма:

пенсионният фонд, с който е свързан последния работодател

3. Старост и смърт

а) осигуряване при старост и наследствено осигуряване:

(i) Лица, пребиваващи в Швейцария:

Ausgleichskasse - Caisse de compensation - Cassa di compensazione - (Компенсационен фонд), в който са платени последните вноски

(ii) Лица, пребиваващи извън Швейцария:

Schweizerische Ausgleichskasse, Genf - Caisse suisse de compensation, Genève Cassa svizzera di compensazione, Ginevra (Швейцарски Компенсационен фонд, Женева)

б) Професионална програма:

пенсионният фонд, с който е свързан последния работодател

4. Трудови злополуки и професионални заболявания

а) Лица, наети на работа:

застрахователят за злополуки, при който е застрахован работодателя

б) Лица със самостоятелна заетост:

застрахователят за злополуки, при който е застраховано доброволно лицето

5. Безработица

а) При пълна безработица:

Осигурителния фонд при безработица, избран от наетото лице.

б) При частична безработица:

Осигурителния фонд за безработица, избран от работодателя

6. Семейни обезщетения

а) Федерална програма:

(i) Лица, наети на работа:

Kantonale Ausgleichskasse - Caisse cantonale de compensation - Cassa cantonale di compensazione (Кантонален компенсационен фонд), с който е свързан работодателя

(ii) Лица със самостоятелна заетост:

Kantonale Ausgleichskasse - Caisse cantonale de compensation - Cassa cantonale di compensazione (Кантонален компенсационен фонд) на кантона в мястото на пребиваване

б) Кантонални програми:

(i) Лица, наети на работа:

Familienausgleichskasse - Caisse de compensation familiale - Cassa di compensazione familiare (Семеен компенсационен фонд), с който е свързан работодателя, или самият работодател

(ii) Лица със самостоятелна заетост:

Kantonale Ausgleichskasse - Caisse cantonale de compensation - Cassa cantonale di compensazione (Кантонален компенсационен фонд), с който е свързано лицето”;

в) Към приложение 3 се добавя следното:

„М. АВСТРИЯ

1. Осигуряване при болест

а) Във всички други случаи, освен при приложението на Членове 27 и 29 от регламента, и членове 30 и 31 от регламента за изпълнението, във връзка с институцията на мястото на пребиваване на пенсионер, упоменат в член 27 от регламента:

Gebietskrankenkasse (Регионален фонд за осигуряване при болест) компетентен за мястото на пребиваване или престой на засегнатото лице.

б) За прилагането на членове 27 и 29 от регламента, и членове 30 и 31 от регламента за изпълнението, във връзка с институцията на мястото на пребиваване на пенсионер, упоменат в член 27 от регламента: компетентната институция

2. Пенсионно осигуряване

а) Ако засегнатото лице е обект на австрийското законодателство, с изключение на прилагането на член 53 от регламента за изпълнението: компетентната институция

б) Във всички други случаи, освен при приложението на член 53 Pensionsversicherungsanstalt der Angestellten (Институт за пенсионно осигуряване за лица, наети на работа), Виена

в) За целите на прилагане на член 53 от регламента за изпълнението: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Главна асоциация на австрийските институции за социално осигуряване), Виена

3. Осигуряване при злополука

а) обезщетения в натура:

- Gebietskrankenkasse (Регионален фонд за осигуряване при болест) компетентен за мястото на пребиваване или престой на засегнатото лице.
- или Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (Главен институт за осигуряване при злополука), Виена, може да даде обезщетенията

б) Парични обезщетения:

(i) Във всички случаи, освен при прилагането на член 53 във връзка с член 77 от регламента за изпълнението:

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (Главен институт за осигуряване при злополука), Виена

(ii) За целите на прилагане на член 53 във връзка с член 77 от регламента за изпълнението:

Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Главна асоциация на австрийските институции за социално осигуряване), Виена

4. Осигуряване при безработица

Arbeitsamt (Министерство на труда) компетентно за мястото на пребиваване или мястото на престой на засегнатото лице.

5. Семейни обезщетения

а) Семейни обезщетения с изключение на Karenzurlaubsgeld (специална добавка за майчинство):

Finanzamt (Министерство на финансите) компетентно за мястото на пребиваване или мястото на престой на получателя

б) Karenzurlaubsgeld (специална добавка за майчинство):

Arbeitsamt (Министерство на труда) компетентно за мястото на пребиваване или мястото на престой на засегнатото лице.

Н. ФИНЛАНДИЯ

1. Болест и майчинство

а) Парични обезщетения:

- Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Институт за социално осигуряване) със своите местни служби, или
- фондове за болест

б) Обезщетения в натура:

(i) Възстановяване при осигуряване за болест:

- Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Институт за социално осигуряване) със своите местни служби, или
- фондове за болест

(ii) Обществено здравеопазване и болнични услуги:

местните болнични заведения, които осигуряват услуги по програмата

2. Старост, инвалидност, смърт (пенсии)

Национални пенсии:

Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Институт за социално осигуряване) със своите местни служби

3. Отпускани суми при смърт:

- Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Институт за социално осигуряване), със своите местни служби

4. Безработица

Основна програма:

Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Институт за социално осигуряване), със своите местни служби

5. Семейни обезщетения

а) Детски добавки:

местната социална служба в общината, където живее лицето, в чиято полза се отпускат

б) Добавки за гледане на дете:

Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Институт за социално осигуряване) със своите местни служби

О . ИСЛАНДИЯ

1. Болест, майчинство, инвалидност, старост, смърт, трудови злополуки и професионални заболявания:

Tryggingastofnun ríkisins (Държавен институт за социално осигуряване), Рейкявик

2. Безработица

Tryggingastofnun ríkisins, Atvinnuleysistryggingasjóður (Държавен институт за социално осигуряване, Фонд за осигуряване при безработица), Рейкявик

3. Семейни обезщетения

а) Семейните обезщетения, с изключение на детските и допълнителните детски добавки:

Tryggingastofnun ríkisins (Държавен институт за социално осигуряване), Рейкявик

б) Детски и допълнителни детски добавки:

Ríkisskattstjóri (Директор на държавната хазна), Рейкявик

П. ЛИХТЕНЩАЙН

1. Болест, майчинство, трудови злополуки и професионални заболявания, безработица

Amt für Volkswirtschaft (Министерство на националната икономика)

2. Старост и смърт

- а) осигуряване при старост и наследствено осигуряване:
Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung (Осигуряване при старост и наследствено осигуряване на Лихтенщайн)
- б) Професионална програма:
Amt für Volkswirtschaft (Министерство на националната икономика)

3. Инвалидност

- а) осигуряване при инвалидност:
Liechtensteinische Invalidenversicherung (Осигуряване при инвалидност на ЛИХТЕНЩАЙН)
- б) Професионална програма:
Amt für Volkswirtschaft (Министерство на националната икономика)

4. Семейни обезщетения

Liechtensteinische Familienausgleichskasse (Компенсационен фонд за семейства на Лихтенщайн)

Р. НОРВЕГИЯ

De lokale arbeidskontorer og trygdekontorer pe bostedet eller oppholdsstedet (местните служби по труда и осигуряването в мястото на пребиваване или престой)

С. ШВЕЦИЯ

- 1. За всички осигурителни събития, с изключение на обезщетенията за безработица
службата за социално осигуряване в мястото на пребиваване или престой
- 2. За обезщетенията при безработица
службите по труда в мястото на пребиваване или престой

Т. ШВЕЙЦАРИЯ

- 1. Инвалидност
Осигуряване при инвалидност:
Schweizerische Ausgleichskasse, Genf - Caisse suisse de compensation, Genève - Cassa svizzera di compensazione, Ginevra - (Швейцарски компенсационен фонд), Женева
- 2. Старост и смърт
Осигуряване при старост и смърт:
Schweizerische Ausgleichskasse, Genf - Caisse suisse de compensation, Genève - Cassa svizzera di compensazione, Ginevra - (Швейцарски компенсационен фонд), Женева
- 3. Трудови злополуки и професионални заболявания
Schweizerische Unfallversicherungsanstalt, Luzern - Caisse nationale suisse d'assurance

en cas d'accidents, Lucerne - Cassa nazionale svizzera di assicurazione contro gli incidenti, Lucerna (Швейцарски национален осигурителен фонд при злополуки, Люцерн)

4. Безработица

- а) При пълна безработица:
Осигурителния фонд при безработица, избран от наетото лице.
- б) При частична безработица:
Осигурителния фонд за безработица, избран от работодателя.”

г) Към приложение 4 се добавя следния текст:

„М. АВСТРИЯ

1. Осигуряване при болест, злополука и пенсионно осигуряване
Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Главна асоциация на австрийските институции за социално осигуряване), Виена

2. Осигуряване при безработица

- а) При уреждане на осигуряването с Лихтенщайн и Швейцария:
Landesarbeitsamt Vorarlberg (Провинциална служба по труда Vorarlberg),
Bregenz
- б) При уреждане на осигуряването с Германия:
Landesarbeitsamt Salzburg (Провинциална служба по труда, Залцбург),
Залцбург
- в) Във всички други случаи:
Landesarbeitsamt Wien (Провинциална служба по труда, Виена), Виена

3. Семейни обезщетения

- а) Семейни обезщетения с изключение на Karenzurlaubsgeld (специална добавка за майчинство):
Bundesministerium für Umwelt, Jugend und Familie (Федерално министерство за околната среда, младежта и семейството), Виена
- б) Karenzurlaubsgeld (специална добавка за майчинство):
Landesarbeitsamt Wien (Провинциална служба по труда, Виена), Виена

Н. ФИНЛАНДИЯ

- 1. Осигуряване при болест и майчинство, национални пенсии
- Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Институт за социално осигуряване),
Хелзинки
- 2. Пенсии за прослужено време
Eläketurvakeskus - Pensionskyddscentralen (Централен пенсионен осигурителен институт), Хелзинки

3. Трудови злополуки и професионални заболявания

Taraturmavakuutuslaitosten Liitto - Olyckfallsförsäkringsanstaltens Förbund (Федерация на институциите за осигуряване при злополука), Хелзинки

4. Други случаи

Sosiaali- ja terveystieteiden ministeriö - Social- och hälsoverksministeriet (Министерство на социалните дейности и здравето), Хелзинки

О . ИСЛАНДИЯ

1. Болест, майчинство, инвалидност, старост, смърт, трудови злополуки и професионални заболявания:

Tryggingastofnun ríkisins (Държавен институт за социално осигуряване), Рейкявик

2. Безработица

Tryggingastofnun ríkisins, Atvinnuleysisstryggingasjóður (Държавен институт за социално осигуряване, Фонд за осигуряване при безработица), Рейкявик

3. Семейни обезщетения

а) Семейните обезщетения, с изключение на детските и допълнителните детски добавки:

Tryggingastofnun ríkisins (Държавен институт за социално осигуряване), Рейкявик

б) Детски и допълнителни детски добавки:

Ríkisskattstjóri (Директор на държавната хазна), Рейкявик

П. ЛИХТЕНЩАЙН

1. Болест, майчинство, трудови злополуки и професионални заболявания, безработица

Amt für Volkswirtschaft (Министерство на националната икономика)

2. Старост и смърт

а) осигуряване при старост и наследствено осигуряване:

Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung (Осигуряване при старост и наследствено осигуряване на Лихтенщайн)

б) Професионална програма:

Amt für Volkswirtschaft (Министерство на националната икономика)

3. Инвалидност

а) осигуряване при инвалидност:

Liechtensteinische Invalidenversicherung (Осигуряване при инвалидност на Лихтенщайн)

б) Професионална програма:

Amt für Volkswirtschaft (Министерство на националната икономика)

4. Семейни обезщетения

Liechtensteinische Familienausgleichskasse (Компенсационен фонд за семейства на Лихтенщайн)

Р. НОРВЕГИЯ

1. Обезщетения при безработица

Arbeidsdirektoratet (Инспекция по труда), Осло

2. За всички други случаи

Rikstrygdeverket (Националната администрация по осигуряване), Осло

С. ШВЕЦИЯ

1. За всички осигурителни събития, с изключение на обезщетенията за безработица

Riksförsäkringsverket (Национален съвет по социално осигуряване)

2. За обезщетения при безработица

Arbetsmarknadsstyrelsen (Национален съвет за пазара на труда)

Т. ШВЕЙЦАРИЯ

1. Болест и майчинство

Bundesamt für Sozialversicherung, Bern - Office fédéral des assurances sociales, Berne - Ufficio federale delle assicurazioni sociali, Berna (Федерална служба за социално осигуряване, Берн)

2. Инвалидност

а) Осигуряване при инвалидност:

Schweizerische Ausgleichskasse, Genf - Caisse suisse de compensation, Genève - Cassa svizzera di compensazione, Ginevra - (Швейцарски компенсационен фонд), Женева

3. Старост и смърт

Осигуряване при старост и наследствено осигуряване:

Schweizerische Ausgleichskasse, Genf - Caisse suisse de compensation, Genève - Cassa svizzera di compensazione, Ginevra - (Швейцарски компенсационен фонд), Женева

4. Трудови злополуки и професионални заболявания

Schweizerische Unfallversicherungsanstalt, Luzern - Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents, Lucerne - Cassa nazionale svizzera di assicurazione contro gli incidenti, Lucerna (Швейцарски национален осигурителен фонд при злополуки, Люцерн)

5. Безработица

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern - Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Berne - Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e

del lavoro, Berna (Федерално правителството на индустрията и труда, Берн)

6. Семейни обезщетения

Bundesamt für Sozialversicherung, Bern - Office fédéral des assurances sociales, Berne
- Ufficio federale delle assicurazioni sociali, Berna (Федерално правителството на индустрията и труда, Берн)”;

д) Към приложение 6 се добавя следното:

„М. АВСТРИЯ

Пряко изплащане.

Н. ФИНЛАНДИЯ

Пряко изплащане.

О . ИСЛАНДИЯ

Пряко изплащане.

П. ЛИХТЕНЩАЙН

Пряко изплащане.

Р. НОРВЕГИЯ

Пряко изплащане.

С. ШВЕЦИЯ

Пряко изплащане.

Т. ШВЕЙЦАРИЯ

Пряко изплащане.”;

е) Към приложение 7 се добавя следното:

„М. АВСТРИЯ:

Österreichische Nationalbank (Национална банка на АВСТРИЯ), Виена

Н. ФИНЛАНДИЯ:

Postipankki Oy, Helsinki - Postbanken Ab, Helsingfors (Пощенска банка ООД, Хелзинки)

О . ИСЛАНДИЯ:

Sedlabanki Hslands (Централна банка на ИСЛАНДИЯ), Рейкявик

П. ЛИХТЕНЩАЙН:

Liechtensteinische Landesbank (Национална банка на ЛИХТЕНЩАЙН), Вадуц.

Р. НОРВЕГИЯ:

Sparebanken NOR (Обединена банка на Норвегия), Осло

С. ШВЕЦИЯ:

Няма.

Т. ШВЕЙЦАРИЯ:

Schweizerische Nationalbank, Zürich - Banque nationale suisse, Zurich - Banca nazionale svizzera, Zurigo - (Швейцарска национална банка, Цюрих)”;

ж) Към приложение 9 се добавя следното:

„М. АВСТРИЯ

Когато се изчислява средната годишна стойност на обезщетенията в натура, трябва да се вземат предвид следните институции:

- а) Gebietskrankenkassen (Регионални фондове за осигуряване при болест) и
- б) Betriebskrankenkassen (Фондове за болест на предприятия)

Н. ФИНЛАНДИЯ

Средната годишна стойност на обезщетенията в натура се изчислява, като се вземат предвид обществените здравни и болнични услуги и сумите за възстановяване за осигуряването при болест.

О ИСЛАНДИЯ

Средната годишна стойност на обезщетенията в натура се изчислява, като се вземат предвид обезщетенията, предвидени в програмите за социално осигуряване в Исландия.

П. ЛИХТЕНЩАЙН

Средната годишна стойност на обезщетенията в натура се изчислява, като се вземат предвид обезщетенията, отпускани от признатите фондове за болест в съответствие с разпоредбите на националното законодателство за осигуряване при болест.

Р. НОРВЕГИЯ

Средната годишна стойност на обезщетенията в натура се изчислява, като се вземат предвид обезщетенията, предвидени в Глава 2 на Националния закон за осигуряване (Закон от 17 юни 1966 г.), в Закон за общинско здравеопазване от 19 ноември 1982 г., в Закон за болниците от 19 юни 1969 г. и Закон за психическото здравеопазване от 28 април 1961 г.

С. ШВЕЦИЯ

Средната годишна стойност на обезщетенията в натура се изчислява, като се

вземат предвид обезщетенията, предвидени в Националната програма за социално осигуряване

Т. ШВЕЙЦАРИЯ

Средната годишна стойност на обезщетенията в натура се изчислява, като се вземат предвид обезщетенията, отпускани от признатите фондове за болест в съответствие с разпоредбите на федералното законодателство за осигуряване при болест.”;

з) Към приложение 10 се добавя следното:

„М. АВСТРИЯ

1. За целите на прилагане на член 6, параграф 1 от регламента за изпълнението по отношение на самоосигуряването по параграф 16 от ASVG (Общ закон за социално осигуряване) за лица, пребиваващи извън територията на Австрия: Wiener Gebietskrankenkasse (Регионален фонд за осигуряване при болест), Виена

2. За целите на прилагане на член 14, параграф 1, буква б) и член 17 от регламента: Bundesminister für Arbeit und Soziales (Федерален министър на труда и социалните дейности), Виена, съгласувано с Bundesminister für Umwelt, Jugend und Familie (Федерален министър за околната среда, младежта и семейството), Виена.

3. За целите на прилагане на членове 11, 11а, 12а, 13 и 14 от регламента за изпълнението:

а) Когато засегнатото лице е обект на австрийското законодателство и има осигуряване при болест:

Компетентната институция за осигуряване при болест

б) Когато засегнатото лице е обект на австрийското законодателство и няма осигуряване при болест:

Компетентната институция за осигуряване при злополука

в) Във всички други случаи:

Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Главна асоциация на австрийските институции за социално осигуряване), Виена

4. За целите на прилагане на член 38, параграф 1 и член 70, параграф 1 от регламента за изпълнението: Gebietskrankenkasse (Регионален фонд за осигуряване при болест), компетентен за мястото на пребиваване на членовете на семейството.

5. За целите на прилагане на членове 80, параграф 2, 81 и 82, параграф 2 от регламента за изпълнението:

Arbeitsamt (Министерство на труда), компетентно за последното място на пребиваване или на престой на наетото лице или за последната месторабота.

6. За целите на прилагане на членове 85, параграф 2 и 86, параграф 2 от регламента за изпълнението по отношение на the Karenzurlaubsgeld (специална добавка за майчинство):

Arbeitsamt (Employment Office) (Министерство на труда) компетентно за последното място на пребиваване или на престой на наетото лице или за последната месторабота.

7. За целите на прилагане на:

а) Член 102, параграф 2 от регламента за изпълнението по отношение на член 36 и член 63 от регламента:

Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Главна асоциация на австрийските институции за социално осигуряване), Виена

б) Член 102, параграф 2 от регламента за изпълнението по отношение на член 70 от регламента:

Landesarbeitsamt Виена (Провинциална служба по труда), Виена

8. За целите на прилагане на член 110 от регламента за изпълнението:

- компетентната институция, или

- ако няма австрийска компетентна институция, институцията в мястото на пребиваване.

9. За целите на прилагане на член 113, параграф 2 от регламента за изпълнението:

Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Главна асоциация на австрийските институции за социално осигуряване), Виена, като се подразбира, че възстановяването на разходите за обезщетения в натура се прави от вноските за осигуряване при болест на пенсионерите, получени от гореспомената Асоциация.

Н. ФИНЛАНДИЯ

1. За целите на прилагане на членове 11, параграф 1, 11а, параграф 1, 12а, 13 и 14 от регламента за изпълнението:

Eläketurvakeskus - Pensionsskyddscentralen (Централен пенсионен осигурителен институт), Хелзинки

2. За целите на прилагане на:

а) Членове 36, параграф 1 и 36, параграф 3, и 90, параграф 1 от регламента за изпълнението:

- Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Институт за социално осигуряване), Хелзинки, със своите местни служби; и

- Työeläkelaitokset (Пенсионни институции за лица, наети на работа) и Eläketurvakeskus - Pensionsskyddscentralen (Централен пенсионен осигурителен институт)

б) Членове 36, параграф 1, второ изречение, 36, параграф 2 и 90, параграф 2 от регламента за изпълнението:

- Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Институт за социално осигуряване), Хелзинки

- Eläketurvakeskus - Pensionskyddscentralen (Централен пенсионен осигурителен институт), Хелзинки, като институция на мястото на пребиваването.

3. За целите на прилагане на член 37, буква б) и членове 38, параграф 1, 70, параграф 1, 82, параграф 2, 86, параграф 2 от регламента за изпълнението:

- Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Институт за социално осигуряване), Хелзинки, със своите местни служби

4. За целите на прилагане на член 41 до 59 от регламента за изпълнението:

а) Национални пенсии:

Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Институт за социално осигуряване), Хелзинки

б) Пенсии за прослужено време:

Eläketurvakeskus - Pensionskyddscentralen (Централен пенсионен осигурителен институт), Хелзинки

5. За целите на прилагане на членове 60 до 67, 71 и 75 от регламента за изпълнението:

Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto - Olyckfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Федерация на институциите за осигуряване при злополука), Хелзинки, като институция на мястото на пребиваването.

6. За целите на прилагане на членове 68 и 69 от регламента за изпълнението: Институцията за осигуряване при злополука, за засегнатия случай

7. За целите на прилагане на членове 76 и 78 от регламента за изпълнението: Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto - Olyckfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Федерация на институциите за осигуряване при злополука), Хелзинки, в случай на осигуряване при злополука.

8. За целите на прилагане на членове 80, 81 и 85, параграф 2 от регламента за изпълнението:

Eläketurvakeskus - Pensionskyddscentralen (Централен пенсионен осигурителен институт), Хелзинки.

9. За целите на прилагане на членове 96 и 113 от регламента за изпълнението: Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto - Olyckfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Федерация на институциите за осигуряване при злополука), Хелзинки, в случай на осигуряване при злополука.

10. За целите на прилагане на член 110 от регламента за изпълнението:

- а) Осигуряване при болест и майчинство, национални пенсии:
Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Институт за социално осигуряване), Хелзинки
- б) Пенсии за прослужено време:
Eläketurvakeskus - Pensionskyddscentralen (Централен пенсионен осигурителен институт), Хелзинки
- в) Трудови злополуки и професионални заболявания
Taraturmavakuutuslaitosten Liitto - Olyckfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Федерация на институциите за осигуряване при злополука), Хелзинки
- г) Други случаи:
Sosiaali- ja terveystieteiden ministeriö - Social- och hälsovetenskapsministeriet (Министерство на социалните дейности и здравето), Хелзинки.

О . ИСЛАНДИЯ

За всички събития, освен член 17 от регламента и член 102, параграф 2 от регламента за изпълнението:

Tryggingastofnun ríkisins (Държавен институт за социално осигуряване), Рейкявик

П. ЛИХТЕНЩАЙН

1. За целите на прилагане на член 11, параграф 1 от регламента за изпълнението:

а) По отношение на член 14, параграф 1 и член 14, буква б), параграф 1 от регламента:

Liechtensteinische Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (Осигуряване при старост, инвалидност и наследствено осигуряване на Лихтенщайн)

б) По отношение на член 17 от регламента:

Amt für Volkswirtschaft (Министерство на националната икономика)

2. За целите на прилагане на член 11а, параграф 1 от регламента за изпълнението:

а) По отношение на член 14а, параграф 1 и член 14, буква б), параграф 2 от регламента:

Liechtensteinische Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (Осигуряване при старост, инвалидност и наследствено осигуряване на Лихтенщайн)

б) По отношение на член 17 от регламента:

Amt für Volkswirtschaft (Министерство на националната икономика)

3. За целите на прилагане на Член 13, параграфи 2 и 3, и член 14, параграфи 1 и 2 от регламента за изпълнението:

Amt für Volkswirtschaft und Liechtensteinische Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (Министерство на националната икономика и Осигуряване при старост, инвалидност и наследствено осигуряване на Лихтенщайн)

4. За целите на прилагане на членове 38, параграф 1, 70, параграф 1, 82, параграф 2 и 86, параграф 2:

Gemeindeverwaltung (Комунална администрация) на мястото на пребиваването

5. За целите на прилагане на членове 80, параграф 2 и 81:

Amt für Volkswirtschaft (Министерство на националната икономика)

6. За целите на прилагане на член 102, параграф 2 от регламента за изпълнението, по отношение на член 36, 63 и 70:

Amt für Volkswirtschaft (Министерство на националната икономика)

7. За целите на прилагане на член 113, параграф 2 от регламента за изпълнението:

Amt für Volkswirtschaft (Министерство на националната икономика)

Р. НОРВЕГИЯ

1. За целите на прилагане на член 14, параграф 1, букви а) и б) от регламента, член 11, параграф 1, буква а) и параграф 2 от регламента за изпълнението, ако работата е извършвана извън Норвегия, и член 14а, параграф 1, буква б):

Folketrygdkontoret for utenlandssaker (Национална осигурителна служба за социалното осигуряване в чужбина), Осло

2. За целите на прилагане на член 14а, параграф 1, буква а), ако работата е извършвана в Норвегия:

Местната осигурителна служба в общината, на която е жител засегнатото лице

3. За целите на прилагане на член 14, параграф 1, буква а) от регламента, ако засегнатото лице е назначено на работа в Норвегия:

Местната осигурителна служба в общината, където представителят на работодателя е регистриран в Норвегия, а ако работодателят няма представител в Норвегия, местната осигурителна служба в общината, където се извършва работата.

4. За целите на прилагане на член 14, параграфи 2 и 3:

Местната осигурителна служба в общината, на която е жител засегнатото лице

5. За целите на прилагане на член 14а, параграф 2:

Местната осигурителна служба в общината, където се извършва работата

6. За целите на прилагане на Член 14, буква б), параграфи 1 и 2:

Folketrygdkontoret for utenlandssaker (Национална осигурителна служба за социалното осигуряване в чужбина), Осло

7. За целите на прилагане на Глави 1, 2, 3, 4, 5 и 8 от Част III от регламента и разпоредбите, свързани с тези разпоредби в регламента по изпълнението: Rikstrygdeverket (Националната администрация по осигуряване), Осло, и нейните предназначени органи (регионалните органи и местните осигурителни служби)

8. За целите на прилагане на Глава 6 от Част III от регламента и разпоредбите, свързани с тези разпоредби в регламента по изпълнението:

Arbeidsdirektoratet (Инспекция по труда), Осло, и нейните предназначени органи

9. За пенсионната осигурителна програма за моряци:

а) Местната осигурителна служба в мястото на пребиваване, когато засегнатото лице е жител на Норвегия

б) Folketrygdkontoret for utenlandssaker (Национална осигурителна служба за социалното осигуряване в чужбина), Осло, по отношение на изплащане на обезщетенията по програмата за лица, пребиваващи в чужбина

10. За семейни добавки:

Rikstrygdeverket (Националната администрация по осигуряване) Осло, и нейните предназначени органи (местните осигурителни служби)

С. ШВЕЦИЯ

1. За целите на прилагане на членове 14, параграф 1, 14а, параграф 1, 14, буква б, параграфи 1 и 2 от регламента, и член 11, параграф 1, буква а) и 11а, параграф 1 от регламента за изпълнението:

Службата за социално осигуряване, в която е осигурено лицето.

2. За целите на прилагане на членове 14, параграф 1 буква б и 14а, параграф 1, буква б), в случаите, когато лицето е назначено на работа в Швеция:

Местната осигурителна служба в общината, където се извършва работата.

3. За целите на прилагане на членове 14, буква б), параграфи 1 и 2 в случаите, когато лицето е назначено на работа в Швеция за период, по-дълъг от 12 месеца: Göteborgs allmänna försäkringskassa, Sjöfartskontoret (Службата за социално осигуряване в Гьотеборг, Секция Моряци)

4. За целите на прилагане на членове 14, параграфи 2 и 3, 14а, параграфи 2 и 3 от регламента:

Местната осигурителна служба в мястото на пребиваване

5. За целите на прилагане на членове 14а, параграф 4 от регламента и членове 11, параграф 1, буква б), 11а, параграф 1, буква б, и 12а, параграфи 5,6 и 7, буква а) от регламента за изпълнението:

Местната осигурителна служба в общината, където се извършва работата

6. За целите на прилагане на член 17 от регламента:

а) Местната осигурителна служба, където е извършена или ще се извършва работата, и

б) Riksförsäkringsverket (Национален съвет по социално осигуряване) относно категории на лица, наети на работа или със самостоятелна заетост

7. За целите на прилагане на член 102, параграф 2:

а) Riksförsäkringsverket (Национален съвет по социално осигуряване)

б) Arbetsmarknadsstyrelsen (Национален съвет за пазара на труда), за обезщетенията за безработица

Т. ШВЕЙЦАРИЯ

1. За целите на прилагане на член 11, параграф 1 от регламента за изпълнението:

а) По отношение на член 14, параграф 1 и член 14, буква б), параграф 1 от регламента:

Компетентният орган е Ausgleichskasse der Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung - Caisse de compensation de l'assurance vieillesse, survivants et invalidité - Cassa di compensazione dell'assicurazione vecchiaia, superstiti e invalidita (Компенсационен фонд за осигуряване при старост, инвалидност и наследствено осигуряване) и компетентният застраховател срещу злополука

б) По отношение на член 17 от регламента:

Bundesamt für Sozialversicherung, Bern - Office fédéral des assurances sociales, Berne - Ufficio federale delle assicurazioni sociali, Berna (Федерална служба за социално осигуряване, Берн)

2. За целите на член 11а, параграф 1 от регламента за изпълнението:

а) По отношение на член 14а, параграф 1 и член 14, буква б), параграф 2 от регламента:

Компетентният орган е Ausgleichskasse der Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung - Caisse de compensation de l'assurance vieillesse, survivants et invalidité - Cassa di compensazione dell'assicurazione vecchiaia, superstiti e invalidita (Компенсационен фонд за осигуряване при старост, инвалидност и наследствено осигуряване).

б) По отношение на член 17 от регламента:
Bundesamt für Sozialversicherung, Bern - Office fédéral des assurances sociales, Berne - Ufficio federale delle assicurazioni sociali, Berna (Федерална служба за социално осигуряване, Берн)

3. За целите на член 12а от регламента за изпълнението:

а) Лица, пребиваващи в Швейцария:

Kantonale Ausgleichkasse - Caisse cantonale de compensation - Cassa cantonale di compensazione (Кантонален компенсационен фонд) в кантона на пребиваване

б) Лица, пребиваващи извън Швейцария:

Kantonale Ausgleichkasse - Caisse cantonale de compensation - Cassa cantonale di compensazione (Кантонален компенсационен фонд), компетентен за мястото на работодателя

4. За целите на член 13, параграфи 2 и 3, и член 14, параграфи 1 и 2 от регламента за изпълнението:

Eidgenössische Ausgleichskasse, Bern - Caisse fédérale de compensation, Berne - Cassa federale di compensazione, Berna (Федерален компенсационен фонд, Берн) and Schweizerische Unfallversicherungsanstalt, Kreisagentur Bern, Bern - Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents, agence d'arrondissement de Berne, Berne - Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni, agenzia circondariale di Berna, Berna (Швейцарски национален фонд за осигуряване при злополука, окръжна агенция в Берн, Берн)

5. За целите на член 38, параграф 1, член 70, параграф 1, член 82, параграф 2 и член 86, параграф 2 от регламента за изпълнението:

Gemeindeverwaltung - Administration communale - Amministrazione comunale - (Комунална администрация) на мястото на пребиваването

6. За целите на членове 80, параграф 2 и 81 от регламента за изпълнението:

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern - Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Berne - Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, Berna (Федерално министерство на индустрията и труда, Берн)

7. За целите на прилагане на член 102, параграф 2 от регламента за изпълнението:

а) По отношение на член 63 от регламента:

Schweizerische Unfallversicherungsanstalt, Luzern - Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents, Lucerne - Cassa nazionale svizzera di assicurazione contro gli incidenti, Lucerna (Швейцарски национален осигурителен фонд при злополуки, Люцерн)

б) По отношение на член 70 от регламента:

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern - Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Berne - Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, Berna (Федерално министерство на индустрията и труда, Берн)

8. За целите на член 113, параграф 2 от регламента за изпълнението:

По отношение на член 62, параграф 1 от регламента за изпълнението:

Schweizerische Unfallversicherungsanstalt, Luzern - Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents, Lucerne - Cassa nazionale svizzera di assicurazione contro gli incidenti, Lucerna (Швейцарски национален осигурителен фонд при злополуки, Люцерн)”;

к) Към приложение 11 се добавя следното:

„М. АВСТРИЯ

Няма.

Н. ФИНЛАНДИЯ

Няма.

О . ИСЛАНДИЯ

Няма.

П. ЛИХТЕНЩАЙН

Няма.

Р. НОРВЕГИЯ

Няма.

С. ШВЕЦИЯ

Няма.

Т. ШВЕЙЦАРИЯ

Няма.”

НОРМАТИВНИ ДОКУМЕНТИ, С КОИТО ДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ СЕ СЪОБРАЗЯТ

3. **373 Y 0919(02)**: Решение № 74 от 22 февруари 1973 г. относно разпоредбата за медицински грижи в случаи на временно пребиваване по член 22, параграф 1, буква а)(i) от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета и член 21 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета (ОВ С 75, 19.9.1973 г., стр. 4).

4. **373 Y 0919(03)**: Решение № 75 от 22 февруари 1973 г. относно изследването на приложения за повторно разглеждане, извършено по член 94, параграф 5 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от пенсионери по инвалидност (ОВ С 75, 19.9.1973 г., стр. 5).

5. **373 Y 0919(06)**: Решение № 78 от 22 февруари 1973 г. относно тълкуването на член 7, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета, относно процедура за изпълнение на разпоредбите за понижение и отстраняване от длъжност (ОВ С 75, 19.9.1973 г., стр. 8).

6. **373 Y 0919(07)**: Решение № 79 от 22 февруари 1973 г. относно тълкуването на член 48, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета, относно събиране на осигурителни периоди, считани като такива във връзка с осигуряване при инвалидност, старост и смърт (ОВ С 75, 19.9.1973 г., стр. 9).

7. **373 Y 0919(09)**: Решение № 81 от 22 февруари 1973 г. относно събиране на осигурителни периоди, завършени при специфична трудова заетост съгласно член 45, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета (ОВ С 75, 19.9.1973 г., стр. 11).

8. **373 Y 0919(11)**: Решение № 83 от 22 февруари 1973 г. относно тълкуването на член 68, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета и на член 82 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета относно увеличения на обезщетенията за безработица за зависими членове на семейството (ОВ С 75, 19.9.1973 г., стр. 14).

9. **373 Y 0919(13)**: Решение № 85 от 22 февруари 1973 г. относно тълкуването на член 57, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета, и на член 67, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета за определянето на приложимото законодателство и компетентната институция за отпускане на обезщетения за професионални заболявания (ОВ С 75, 19.9.1973 г., стр. 17).

10. **373 Y 1113(02)**: Решение № 86 от 24 септември 1973 г. относно методите за работа и учредяването на Контролен съвет към Административната комисия на Европейските общности за социалното осигуряване на работници мигранти (ОВ С 96, 13.11 1973 г., стр. 2) изменено с:

- **376 Y 0813(02)**: Решение № 106 от 8 юли 1976 г. (ОВ С 190, 13.8.1976 г., стр. 2).

11. **374 Y 0720(06)**: Решение № 89 от 20 март 1973 г. относно тълкуването на член 16, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета, относно лица, наети в дипломатически мисии и на консулски длъжности (ОВ С 86, 20.7.1974 г., стр. 7).

12. **374 Y 0720(07)**: Решение № 91 от 12 юли 1973 г. относно тълкуването на член 46, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета, относно присъждането на дължимите обезщетения по параграф 1 на гореспоменатия член (ОВ С 86, 20.7.1974 г., стр. 8).

13. **374 Y 0823(04)**: Решение № 95 от 24 януари 1974 г. относно тълкуването на член 46, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета, за изчисляването на пропорционални (*pro rata*) пенсии (ОВ С 99, 23.8.1974 г., стр. 5).

14. **374 Y 1017(03)**: Решение № 96 от 15 март 1974 г. относно ревизирането на правата за обезщетения съгласно член 49, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета (ОВ С 126, 17.10.1974 г., стр. 23).

15. **375 Y 0705(02)**: Решение № 99 от 13 март 1975 г. относно тълкуването на член 107, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета във връзка със задължението за преизчисляване на текущите обезщетения (ОВ С 150, 5.7.1975 г., стр. 2).

16. **375 Y 0705(03)**: Решение № 100 от 23 януари 1975 г. относно възстановяването на парични обезщетения, осигурени от институцията в мястото на престой или пребиваване за сметка на компетентната институция и подробностите възстановяването на тези обезщетения (ОВ С 150, 5.7.1975 г., стр. 3).

17. **376 Y 0526(03)**: Решение № 105 от 19 декември 1975 г. за прилагането на член 50 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета (ОВ С 117, 26.5.1976 г., стр. 3).

18. **378 Y 0530(02)**: Решение № 109 от 18 ноември 1977 г. изменящ Решение № 92 от 22 ноември 1973 г., относно понятието обезщетения в натура за осигуряване при болест и майчинство по членове 19, параграфи 1 и 2, 22, 25, параграфи 1, 3 и 4, 26, 28, параграф 1 и 28а, 29 и 31 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета, и определянето на сумите, които да бъдат възстановени по членове 93, 94 и 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета, а също така и за предварителните изплащания в съответствие с член 102, параграф 4 от същия регламент (ОВ С 125, 30.5.1978 г., стр. 2).

19. **383 Y 0115**: Решение № 115 от 15 декември 1982 г. относно отпускането на протези, основни приспособления и други съществени обезщетения в натура, предвидено в член 24, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета (ОВ С 193, 20.7.1983 г., стр. 7).

20. **383 Y 0117**: Решение № 117 от 7 юли 1982 г. относно условията за прилагане на член 50, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета (ОВ С 238, 7.9.1983 г., стр. 3).

Разпоредбите на решението, за целите на настоящото споразумение, се адаптират както следва:

Към член 2, параграф 2 се добавя следното:

„АВСТРИЯ

Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Главна асоциация на австрийските институции за социално осигуряване), Виена.

ФИНЛАНДИЯ

Eläketurvakeskus - Pensionsskyddscentralen (Централен пенсионен осигурителен институт), Хелзинки.

ИСЛАНДИЯ

Tryggingastofnun ríkisins (Държавен институт за социално осигуряване), Рейкявик.

ЛИХТЕНЩАЙН

Liechtensteinische Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (Осигуряване при старост, инвалидност и наследствено осигуряване на Лихтенщайн), Вадуц.

НОРВЕГИЯ

Rikstrygdeverket (Националната администрация по осигуряване), Осло.

ШВЕЦИЯ

Riksförsäkringsverket (Национален съвет по социално осигуряване), Стокхолм.

ШВЕЙЦАРИЯ

Schweizerische Ausgleichskasse, Genf - Caisse suisse de compensation, Genève - Cassa svizzera di compensazione, Ginevra (Швейцарски компенсационен фонд, Женева).”

21. 383 Y 1112(02): Решение № 118 от 20 април 1983 г. относно условията за прилагане на член 50, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета (ОВ С 306, 12.11.1983 г., стр. 2).

Разпоредбите на решението, за целите на настоящото споразумение, се адаптират както следва:

Към член 2, параграф 4 се добавя следното:

„АВСТРИЯ

Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Главна асоциация на австрийските институции за социално осигуряване), Виена.

ФИНЛАНДИЯ

Eläketurvakeskus - Pensionsskyddscentralen (Централен пенсионен осигурителен институт), Хелзинки.

ИСЛАНДИЯ

Tryggingastofnun ríkisins (Държавен институт за социално осигуряване), Рейкявик.

ЛИХТЕНЩАЙН

Liechtensteinische Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (Осигуряване при старост, инвалидност и наследствено осигуряване на Лихтенщайн), Вадуц.

НОРВЕГИЯ

Rikstrygdeverket (Националната администрация по осигуряване), Осло.

ШВЕЦИЯ

Riksförsäkringsverket (Национален съвет по социално осигуряване), Стокхолм.

ШВЕЙЦАРИЯ

Schweizerische Ausgleichskasse, Genf - Caisse suisse de compensation, Genève - Cassa svizzera di compensazione, Ginevra (Швейцарски компенсационен фонд, Женева).”

22. **383 Y 1102(03)**: Решение № 119 от 24 февруари 1983 г. относно тълкуването на член 76 и член 79, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета, и на член 10, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета, относно застъпването на семейни обезщетения и добавки (ОВ С 295, 2.11.1983 г., стр. 3).

23. **383 Y 0121**: Решение № 121 от 21 април 1983 г. относно тълкуването на член 17, параграф 7 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета, относно отпускането на протези, основни приспособления и други съществени обезщетения в натура (ОВ С 193, 20.7.1983 г., стр. 10).

24. **384 Y 0802(32)**: Решение № 123 от 24 февруари 1984 г. относно тълкуването на член 22, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета, във връзка с лица, подложени на бъбречна диализа (ОВ С 203, 2.8.1984 г., стр. 13).

25. **386 Y 0125**: Решение № 125 от 17 октомври 1985 г. относно употребата на сертификат за приложимото законодателство (Формуляр Е 101), в който периодът на назначение на длъжност да не надвишава три месеца (ОВ С 141, 7.6.1986 г., стр. 3).

26. **386 Y 0126**: Решение № 126 от 17 октомври 1985 г. относно прилагането на член 14, параграф 1, буква а), 14а, параграф 1, буква а), 14, буква б, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета (ОВ С 141, 7.6.1986 г., стр. 3).

27. **386 Y 0128**: Решение № 128 от 17 октомври 1985 г. относно прилагането на член 14, параграф 1, буква а) и 14, буква б), параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета, за законодателството, приложимо за работници, назначени на длъжност (ОВ С 141, 7.6.1986 г., стр. 6).

28. **386 Y 0129**: Решение № 129 от 17 октомври 1985 г. относно прилагането на членове 77, 78, 79, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета, и на член 10, параграф 1, буква б)(ii) от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета (ОВ С 141, 7.6.1986 г., стр. 7).

29. **386 Y 0130**: Решение № 130 от 17 октомври 1985 г. относно образците на формуляри, необходими за прилагането на Директиви (ЕИО) № 1408/71 и (ЕИО) № 574/72 (Е 001; Е 101-127; Е 201-215; Е 301-303; Е 401-411) (86/303/ЕИО) на Съвета (ОВ L 192, 15.7.1986 г., стр. 1), изменено с :

- 391 X 0140: Решение № 144 от 9 април 1990 г. (Е 401 - Е 410F) (ОВ L 71, 18.3.1991 г., стр. 1).

30. **386 Y 0131**: Решение № 131 от 3 декември 1985 г. относно обхвата на член 71, параграф 1, буква б)(ii) от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета, относно правото на обезщетения при безработица за работници, освен работниците в пограничните зони, които по време на последната си трудова заетост, са пребивавали на територията на държава-членка, различна от компетентната държава (ОВ С 141, 7.6.1986 г., стр. 10).

31. **C/271/87/стр. 3**: Решение № 132 от 23 април 1987 г. относно тълкуването на член 40, параграф 3, буква а)(ii) от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета (ОВ С 271, 9.10.1987 г., стр. 3).

32. **C/284/87/стр. 3**: Решение № 133 от 2 юли 1987 г. относно прилагането на член 17, параграф 7 и член 60, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета (ОВ С 284, 22.10.1987 г., стр. 3 и ОВ С 64, 9.3.1988 г., стр. 13).

33. **C/64/88/стр. 4**: Решение № 134 от 1 юли 1987 г. относно тълкуването на член 45, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета, относно събирането на осигурителни периоди, завършени при заетост, предмет на специална програма в една или повече държави-членки (ОВ С 64, 9.3.1988 г., стр. 4).

34. **C/281/88/стр. 7**: Решение № 135 от 1 юли 1987 г. относно отпускането на обезщетения в натура, предвидени в член 17, параграф 7 и член 60, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета, и понятията за спешност по смисъла на член 20 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета, и на изключителна спешност по смисъла на член 17, параграф 7 и член 60, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета (ОВ С 281, 9.3.1988 г., стр. 7).

Разпоредбите на решението, за целите на настоящото споразумение, се адаптират както следва:

Към член 2, параграф 2 се добавя следното:

- ”(м) AS 7 000 за институцията на мястото на пребиваване в Австрия;
- (м) FIM 3 000 за институцията на мястото на пребиваване в Финландия;
- (о) IKR 35 000 за институцията на мястото на пребиваване в Исландия;
- (п) SFR 800 за институцията на мястото на пребиваване в Лихтенщайн;
- (р) NOK 3 600 за институцията на мястото на пребиваване в Норвегия;
- (с) SEK 3 600 за институцията на мястото на пребиваване в Швеция;
- (т) SFR 800 за институцията на мястото на пребиваване в Швейцария.”

35. **С/64/88/стр. 7:** Решение № 136 от 1 юли 1987 г. относно тълкуването на член 45, параграфи 1 до 3 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета, във връзка с отчитането на осигурителните периоди, завършени при законодателството на други държави-членки, за придобиване, запазване или възстановяване на обезщетения (ОВ С 64, 9.3.1988 г., стр. 7).

Разпоредбите на решението, за целите на настоящото споразумение, се адаптират както следва:

Към приложението се добавя следното:

„М. АВСТРИЯ

Няма.

Н. ФИНЛАНДИЯ

Няма.

О ИСЛАНДИЯ

Няма.

П. ЛИХТЕНЩАЙН

Няма.

Р. НОРВЕГИЯ

Няма.

С. ШВЕЦИЯ

Няма.

Т. ШВЕЙЦАРИЯ

Няма.”

36. **С/140/89/стр. 3:** Решение № 137 от 15 декември 1988 г. относно прилагането на член 15, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета (ОВ С 140, 6.6.1989 г., стр. 3).

37. **С/287/89/стр. 3:** Решение № 138 от 17 февруари 1989 г. относно тълкуването на член 22, параграф 1, буква в)(i) от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета, в случай на трансплантиране на органи или други форми на хирургическа намеса, изискващи тестове на биологични проби, когато засегнатото лице не присъства в държавата-членка, където се извършват тестовете (ОВ С 287, 15.11.1989 г., стр. 3).

38. **С/94/90/стр. 3:** Решение № 139 от 30 юни 1989 г. относно датата, която трябва да се вземе предвид за определяне коефициентите на превръщане по член 107 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета, за да се приложи при изчисляване на определени обезщетенията и вноски (ОВ С 94, 12.4.1990 г., стр. 3).

39. **С/94/90/стр. 4:** Решение № 140 от 17 октомври 1989 г. относно коефициента за превръщане, който да се прилага от институцията на мястото на пребиваване на напълно безработен работник в пограничните зони спрямо последната заплата, която е получавал в компетентната държава (ОВ С 94, 12.4.1990 г., стр. 4).

40. **С/94/90/стр. 5:** Решение № 141 от 17 октомври 1989 г. изменящо Решение № 127 от 17 октомври 1985 г. относно съставянето на списъците, предвидени в членове 94, параграф 4 и 95, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 574/72/ЕИО (ОВ С 94, 12.4.1990 г., стр. 5).

41. **C/80/90/стр. 7**: Решение № 142 от 13 февруари 1990 г. относно прилагането на членове 73, 74 и 75 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета (ОВ С 80, 30.3.1990 г., стр. 7).

Разпоредбите на решението, за целите на настоящото споразумение, се адаптират както следва:

- а) Точка 1 не се прилага,
- б) Точка 3 не се прилага.

42. **391 D 0425**: Решение № 147 от 11 октомври 1990 г. относно прилагането на член 76 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета (ОВ L 235, 23.8.1991 г., стр. 21).

АКТОВЕ, КОИТО ДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

Договарящите се страни вземат под внимание следните нормативни документи:

43. Препоръка № 14 от 23 януари 1975 г. относно издаването на Формуляр Е 111 за работници, назначени в чужбина (приета от Административната комисия по време на нейната 139-та сесия на 23 януари 1975 г.).

44. Препоръка № 15 от 19 декември 1980 г. за определянето на езика, на който да се издават формулярите, необходими за целите на Регламенти (ЕИО) №1408/71 и № 574/72 (приета от Административната комисия по време на нейната 176-та сесия на 19 декември 1980 г.).

45. **385 Y 0016**: Препоръка № 16 от 12 декември 1984 г. относно сключването на споразумения съгласно член 17 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 (ОВ С 273, 24.10.1985 г., стр. 3).

46. **385 Y 0017**: Препоръка № 17 от 12 декември 1984 г. относно статистическите данни, които трябва да се предоставят всяка година за изготвянето на докладите на Административната комисия (ОВ С 273, 24.10.1985 г., стр. 3).

47. **386 Y 0028**: Препоръка № 18 от 28 февруари 1986 г. относно приложимото законодателство спрямо безработни лица, наети на непълнен работен ден в държава-членка, различна от държавата на пребиваване (ОВ С 284, 11.11.1986 г., стр. 4).

48. **380 Y 0609(03)**: Осъвременяване на Декларациите на държавите-членки, предвидени в член 5 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 г., за прилагането на програми за социално осигуряване на наети лица и техните семейства, преселили се в Общността (ОВ С 139, 9.6.1980 г., стр. 1).

49. **381 Y 0613(01)**: Декларации от страна на Гърция, предвидени в член 5 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 г., за прилагането на програми за социално осигуряване на наети лица и техните семейства, преселили се в Общността (ОВ С 143, 13.6.1981 г., стр. 1).

50. **383 Y 1224(01)**: Изменения към Декларацията на Федерална република Германия, предвидена в член 5 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 г., за прилагането на програми за социално осигуряване на наети лица и техните семейства, преселили се в Общността (ОВ С 351, 24.12.1983 г., стр. 1).

51. **C/338/86/стр. 1**: Осъвременяване на Декларациите на държавите-членки, предвидени в член 5 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 г., за прилагането на програми за социално осигуряване на наети лица и техните семейства, преселили се в Общността (ОВ С 338, 31.12.1986 г., стр. 1).

52. **C/107/87/стр. 1**: Декларации на държавите-членки, предвидени в член 5 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 г., за прилагането на програми за социално осигуряване на лица, наети на работа и лица със самостоятелна заетост и техните семейства, преселили се в Общността (ОВ С 107, 22.4.1987 г., стр. 1).

53. **C/323/80/стр. 1**: Нотификация до Съвета на правителствата на Федерална република Германия и на Великото херцогство Люксембург относно сключването на конвенция между тези две правителства по различни въпроси, касаещи социалното осигуряване, съгласно членове 8, параграф 2 и 96 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 г. за прилагането на програми за социално осигуряване на наети лица и техните семейства, преселили се в Общността (ОВ С 323, 11.12.1980 г., стр. 1).

54. **L/90/87/стр. 39**: Декларация, направена от Френската република съгласно член 1, буква й) от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета за прилагането на програми за социално осигуряване на лица, наети на работа, лица със самостоятелна заетост и техните семейства, преселили се в Общността (ОВ L 90, 2.4.1987 г., стр. 39).

ФОРМИ ЗА УЧАСТИЕТО НА СТРАНИТЕ ОТ ЕАСТ В АДМИНИСТРАТИВНАТА КОМИСИЯ ЗА СОЦИАЛНО ОСИГУРЯВАНЕ НА РАБОТНИЦИ МИГРАНТИ, И В КОНТРОЛНИЯ СЪВЕТ КЪМ ТАЗИ КОМИСИЯ, В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 101, ПАРАГРАФ 1 ОТ СПОРАЗУМЕНИЕТО

Всяка от страните Австрия, Финландия, Исландия, Лихтенщайн, Норвегия, Швеция и Швейцария може да изпрати свой представител, който да присъства в качеството си на съветник (наблюдател), на заседанията на Административната комисия за социално осигуряване на работници мигранти, създадена към Комисията на Европейските общности, и на заседанията на Контролния съвет към гореспоменатата Административна комисия.